



DU 26 NOVEMBRE AU 2 DÉCEMBRE 2023
CLERMONT-FERRAND

33^E FESTIVAL DU CINÉMA DOCUMENTAIRE

TRACES DE VIES

SOIRÉE D'OUVERTURE LE 26 NOVEMBRE 18:00 - MAISON DE LA CULTURE - ENTRÉE LIBRE

REMERCIEMENTS

AUX RÉALISATEURS, PRODUCTEURS ET ASSOCIATIONS qui nous ont permis de diffuser leurs œuvres.

Traces de Vies remercie aussi :

Le cinéma Arcadia de Riom ; les Archives Départementales du Puy-de-Dôme et Olivier Meunier ; ARTE France, ARTE et Nathalie Semon ; l'Association ANEF03-63 ; l'Association Départementale de Sauvegarde de l'Enfance et de l'Adolescence (ADSEA 63) ; l'Association Régionale Pour la Famille et l'Enfance (ARPE) ; le CCAS de la Ville de Clermont-Ferrand et l'association Retraite Loisirs et Solidarité ; Billom Communauté et Chloé Taris ; Cinéfac ; La Cinémathèque du documentaire et Anne Pomonti ; Cinéparc ; Clermont-Ferrand Massif Central 2028 de l'association Clermont-Ferrand Massif Central 2028, Patrice Chazotte et Violaine Moreau ; l'École Française de Cinéma, d'Audiovisuel et de Musique (EFCAM) ; la FAMU et David Čeněk ; le Festival Czech-in et Marketa Hodouskova ; le cinéma Le Foyer de Besse ; le FRAC Auvergne et Laure Forlay ; la Mairie de Vic-le-Comte ; la Maison Internationale Universitaire ; les Médiathèques de Clermont Auvergne Métropole ; la Médiathèque des Jardins de la Culture de Riom ; MICR'AUB, club informatique d'Aubières ; le cinéma Le Rio ; Sauve qui peut le Court Métrage ; la Semaine du cinéma Hispanique ; Speed Desclics... ; le Service Université Culture (SUC) ; l'UFR Lettres, Cultures et Sciences Humaines et le Département des Métiers de la Culture, ses étudiants et Caroline Lardy ; l'Union Départementale des Associations Familiales (UDAF 63) ; l'Université Clermont Auvergne (UCA) ; Visium et l'équipe de la scoop ; les personnels municipaux de Clermont-Ferrand et de Vic-le-Comte ; toutes celles et tous ceux qui par leurs conseils ont contribué à la programmation et bien sûr... tous les bénévoles du festival.

**Programme sous réserve
de modifications**

Les amis de
Traces de Vies

Centre Georges Couthon
6, rue de la Sellette
63000 Clermont-Ferrand
04 73 20 04 64
www.tracesdevies.org
contact@tracesdevies.org

NOS PARTENAIRES



centre national
du cinéma et de
l'image animée



Liberté
Égalité
Fraternité



Liberté
Égalité
Fraternité



Auvergne-Rhône-Alpes



PUY-DE-DÔME
LE DÉPARTEMENT



+ clermont
auvergne
métropole



VILLE DE
CLERMONT
FERRAND



candidature capitale européenne de la culture
CLERMONT-FERRAND
MASSIF CENTRAL
2028



BILLOM
Communauté



UNIVERSITÉ
Clermont
Auvergne



auraprint-x
www.auraprint-x.com
THÉÂTRE IMPRIMÉ
Éditions de septembre
01 43 53 33 34



CENTRE FRANCE
FONDATION
D'ENTREPRISE



arte



ANNÉE
DU DOCUMENTAIRE
2023

L'ÉDITION 2023

Le monde nous est d'autant plus étranger qu'il est bouleversé de toutes parts. N'est-ce pas dans la rencontre et, pourquoi pas, par le moyen du cinéma que nous pouvons nous réassurer de notre humanité commune ? Rencontre avec les récits, les personnages et les regards singuliers des cinéastes.

La compétition, cette année, toujours attachée à des visions originales, à des points de vue réfléchis, nous emènera en Amérique du Sud, aux États-Unis et en Afrique. Mais aussi à l'Est de l'Europe, en Géorgie et en Ukraine. Et, au plus près de nous, en Italie, Belgique et France bien sûr.

Ne pas céder sur le cinéma, c'est ne pas céder sur un regard vraiment partagé.

La thématique « Hommage au cinéma tchèque » permettra de découvrir des films forts et très peu connus en France.

Une quinzième Leçon de Cinéma, avec Alice Diop, des séances spéciales et des coursives avec nos partenaires, des programmes jeunes publics.

Des rendez-vous pour tous et toute la semaine !

Ouverture le dimanche 26 novembre à 18 h - Salle Jean Cocteau - Entrée libre

**Suivez notre actualité régulièrement sur notre site festival
www://tracesdevies.org et sur Facebook.**

SOMMAIRE

Jurys	2	Grille des programmes	22
Regard documentaire hors frontières ...	3	Arts du présent	29
Un monde sensible	6	Jeunes publics et scolaires	30
Premier geste documentaire	8	Séances spéciales	33
Un juste regard social	11	Coursives	37
Vidéotheque	14	Lieux du festival	42
Leçon de Cinéma	15	Pages pratiques	43
Thématique		Index des films	44
« Hommage au cinéma tchèque »	16		

Les films sont présentés dans le catalogue avec les indications techniques suivantes :

P ► Professionnel

PP ► Première réalisation professionnelle

FA ► Formation audiovisuelle

HC ► Hors compétition

Vostfr ► Version originale sous-titrée en français

PRG ► Renvoi à l'ensemble du programme de la séance

JURY

LE JURY 1 DÉCERNE

- Le grand prix Traces de Vies
- Le prix Hors Frontières
- Le prix de la Création



Autodidacte, **Didier Cros** devient documentariste avec un premier film remarqué : **Un ticket de bains-douches** (2000). Depuis plus de 20 ans, il bâtit une œuvre où il s'emploie à donner une voix et un visage à ceux que la société tient à l'écart. Il a ainsi posé un regard sur le monde carcéral avec **Parloirs** (2010). Ses films, souvent primés, sont autant un regard critique sur certaines de nos institutions qu'une invitation à nous défaire de nos préjugés.

Blaise Harrison est un réalisateur et chef opérateur franco-suisse diplômé de l'École Cantonale d'Art de Lausanne en 2003. Après avoir contribué à la revue documentaire d'Arte *Cut Up*, il réalise **Armand, 15 ans l'été** sélectionné à la Quinzaine des réalisateurs en 2010 et prix du meilleur documentaire au festival Dei Popoli. Son nouveau documentaire **L'Harmonie** est sélectionné à Locarno et reçoit une Étoile de la Scam.

Seb Coupy a construit son parcours cinématographique en explorant des territoires variés. Qu'il parte à la rencontre des pompistes, s'aventure dans la nuit du Burkina Faso ou traverse la France pour confronter la notion d'identité nationale aux imposants panneaux touristiques marron qui jalonnent les autoroutes françaises... ses films témoignent de son intérêt pour la relation entre l'homme et son territoire. Son travail actuel le mène vers une forme de *sémiologie sauvage*, glanée de-ci, de-là.

LE JURY 2 DÉCERNE

- Le prix du 1^{er} film professionnel
- Le prix des Formations audiovisuelles



Après des études à Sciences Po et à la Fémis, **Caroline Pochon** réalise **La deuxième femme**, sélectionné dans de nombreux festivals. Elle réalise des documentaires historiques pour la télévision : **La face cachée des fesses**, **Les hommes de Billancourt**. Elle enseigne l'écriture documentaire à l'INA et accompagne des auteurs. Elle poursuit une carrière de scénariste de fiction et construit une œuvre de romancière. Elle est titulaire d'un diplôme de wolof de l'Inalco.

Chloé Taris est coordinatrice du service culture de Billom Communauté. Pour cette première édition de Traces de Vies en partenariat avec la ville de Billom, sa présence au sein du jury incarne la collaboration entre cette commune et le festival.

Cheffe monteuse depuis plus de 20 ans, **Aurélié Jourdan** se passionne pour le documentaire, elle y voit une peinture sensible du réel, un objet de transmission puissant, une création cinématographique multiforme. Du format télévisuel pour France TV ou Arte jusqu'au long-métrage cinéma avec **Bigger than us** (Sélection Cannes 2021), elle monte principalement des documentaires de création tels que **Les Chebabs de Yarmouk** (Prix regard neuf - Nyon 2013).

LE JURY REGARD SOCIAL

- Le prix Regard social
- Le prix de la Diversité



Monteuse et réalisatrice, **Erika Haglund** a réalisé plusieurs courts métrages de fiction ainsi que des documentaires. La plupart de ses films mettent en scène des femmes interrogeant leur place dans le monde.

Riche de vingt années comme Conseillère en Économie sociale et familiale et aujourd'hui médiatrice familiale, la vie de **Corinne Roch** est traversée par le monde du social. Elle porte un vif intérêt à toute forme de culture et particulièrement au documentaire.

Educatrice spécialisée et conseillère en économie sociale familiale, **Valérie Verdier** accompagne depuis 27 ans des enfants placés, des réfugiés, des sans-abris, des femmes victimes de violences conjugales, des ex-détenus... Des personnes qu'elle considère comme extra-ordinaires.

LE JURY UCA DES ÉTUDIANTS

- Le prix des étudiants



Lucy Boisgontier est étudiante en troisième année de pharmacie à la Faculté de médecine de Clermont-Ferrand.

Az Borgeaud étudie les Arts du Spectacle et se spécialise en cinéma à l'Université de Clermont-Auvergne.

En Master de Direction de projets ou d'établissements culturels, **Avana Ranaivoson** aspire à travailler dans l'organisation de festivals de cinéma.

COMPÉTITION 2023

REGARD DOCUMENTAIRE HORS FRONTIÈRES

La section présente des films tournés à l'étranger: regard sur la vie des sociétés, des cultures; phénomènes politiques ou historiques; enjeux de l'économie et de la mondialisation; questions environnementales.

AMCHILINI, CHOISIS-MOI

» **KADER ALLAMINE**

Un village tchadien au mode de vie ancestral: des troupeaux qu'on trait à la main, des cases dans un enclos, des femmes qui s'activent du matin au soir, une nuée d'enfants, et des hommes qui palabrent. Mais l'absence de pluie et l'avancée du désert menacent cet équilibre fragile.

Les religieux décrètent que ces calamités sont dues à la « mauvaise vie » des femmes. Il y a trop de femmes célibataires! À dix-huit ans, elles doivent choisir un époux, et l'époux doit accepter. Pas si simple! C'est la tradition. Mais toutes ne sont pas prêtes à s'y plier. Les temps changent!

2023 - Tchad, France, Côte d'Ivoire - vostfr - 69' - 

Toumaï Productions Films

MERCREDI 29 NOV - PRG 10H - BORIS VIAN

AMCHILINI, CHOISIS-MOI - Kader Allamine



COCONUT HEAD GENERATION

» **ALAIN KASSANDA**

La lumière n'est pas encore rallumée dans la salle du cinéclub de l'Université d'Ibadan, au Nigéria, qu'un étudiant prend déjà la parole. Pour lui, les films du jour illustrent la complicité des femmes à l'égard de leur propre oppression - immédiatement, une étudiante le recadre: ce genre de blabla a le don de l'irriter, spécialement venant d'un homme!

Comme chaque jeudi, ici, on s'exprime et on s'affronte: élections, décolonisation, minorités ethniques, droits des femmes, des LGBT, intersectionnalité... Quel que soit le sujet, les échanges sont de haute voltige. Mais quand éclate le soulèvement contre les violences policières, en 2020, c'est dans la rue que la colère gronde: les étudiants sortent du cinéclub et passent à l'action.

2023 - France, Nigéria - vostf - 89' - 

Ajímátí Films

DIMANCHE 26 NOV - PRG 14H - BORIS VIAN

HOTEL METALURG

» **JEANNE NOUCHI, GEORGE VARSIMASHVILI**

Pendant l'ère soviétique, à Tskaltubo (Géorgie), des sanatoriums de luxe ont été édifiés pour la nomenklatura.

En 1992, ces bâtiments ont hébergé ceux des Géorgiens qui fuyaient la zone séparatiste d'Abkhazie (toujours sous domination russe). Réfugiés dans leur propre pays.

Ces lieux n'ont aucunement été restaurés: immense hall à colonnes, lustres gigantesques, grandes fenêtres. À côté, les crépis sont ruinés, les logements aux tapisseries surannées sont sans lumière et pauvrement meublés.

Cette décrépite grandiose attire des mariés et leurs cortèges venus faire les photos spectaculaires du mariage. Les habitants, aujourd'hui des femmes seules et leurs enfants, se penchent par-dessus la

COCONUT HEAD GENERATION - Alain Kassanda





HOTEL METALURG - J. Nouchi, G. Varsimashvili

balustrade, comme au spectacle, pour observer les défilés. Deux mondes.

2023 - Géorgie, France - vostfr - 100' - Kepler22 Productions

VENDREDI 1^{ER} DÉCEMBRE - PRG 17H - GEORGES COCHON

LE PLUS GRAND LAVOMATIC DU MONDE, BERWYN USA

AUBERI EDLER

Dans cette banlieue populaire de Chicago, plus de 300 machines rutilantes tournent jour et nuit pour laver et sécher des monceaux de linge et de vêtements. C'est une laverie mais aussi un lieu de vie. Le patron y veille : distributions de pizzas, de cafés et de beignets, jeux pour les enfants, loteries gratuites, aide aux étudiants méritants...

Néanmoins « *tout ce qu'il fait doit lui rapporter de l'argent* », et il négocie âprement la moindre amélioration salariale pour son personnel majoritairement féminin et hispanique. Au fil des jours et de confidences poignantes, les destins individuels de ses employées se révèlent peu à peu.

2022 - France, États-Unis d'Amérique - vostfr - 90' - Les Films d'Ici Méditerranée

MERCREDI 29 NOV - PRG 17H - GEORGES CONCHON

LES ANGES BLESSÉS

MARIE KA, VADIM MOISEENKO

La vie au quotidien dans les années 2016-2019 à Krimskaya, village d'Ukraine peu éloigné d'une ligne de front, après le non-respect des accords de Minsk. Aucun fond sonore dans ce film, seuls des bruits réels : pas dans la neige, moteurs, paroles échangées. Une vie qui semble à l'arrêt.

Des camions militaires, des tanks vont et viennent. De jeunes soldats assez désœuvrés surveillent l'ennemi aux jumelles, parcourent des tranchées, coupent



LE PLUS GRAND LAVOMATIC DU MONDE, BERWYN USA - Auberi Edler

du bois pour se chauffer, vont s'approvisionner à l'épicerie... ou proposent à deux jeunes garçons de visiter leur tank.

Non moins désœuvrés, ceux-ci errent, solitaires, dans le village : les autres enfants ont été évacués le temps des vacances et interdiction de jouer avec les enfants russes. Ils écoutent les bruits des tirs au loin, vont visiter une maison bombardée, se font des confidences. L'arrivée de la neige crée un peu d'animation avec ses glissades, de même que le ballet des oies, errantes elles aussi, chorégraphie blanche sur la neige. Si seulement quelqu'un pouvait leur prêter une luge...

2023 - France - 67' - vostfr - The Kingdom

JEUDI 30 NOV - PRG 21H - BORIS VIAN

LO SCALATORE D'ALBERI

MARCO LA GALA

Dans le village de Baiano en Campanie, au sud de l'Italie, le festival local bat son plein. Le clou de la fête consiste en un grimper audacieux !

D'abord on se déplace dans la forêt proche, au milieu d'un ensemble d'arbres voués à cette festivité. Après débats et mesures, le choix se fait. On retrouve l'arbre élu gisant au sol devant l'église. Sur le toit de celle-ci, une quarantaine d'hommes hissent l'arbre de toute sa hauteur grâce à des cordes. Exercice spectaculaire. Le voilà prêt pour ce rituel païen...

L'affaire se complique : le grimpeur habituel ne peut plus parvenir à cet effort. Qui le remplacera ?

On débat sur les candidats possibles pour cette joute pleine de testostérone. Une jeune fille sourit, y aurait-il plus tard des aspirations nouvelles ?

2023 - Italie - vostfr - 40' - Marco La Gala

MERCREDI 29 NOV - PRG 10H - BORIS VIAN

MACHTAT

SONIA BEN SLAMA

Fatma et ses deux filles, Waffeh et Najeh, sont musiciennes de mariage dans une petite ville tunisienne. C'est une profession à part, à la fois indispensable pour le bon déroulement des cérémonies, et peu considérée socialement.

Elles gagnent leur vie en célébrant l'union des couples, alors que l'aînée, divorcée, cherche en vain un nouvel amour d'égal à égal, et que la cadette ne parvient pas à se libérer de l'emprise d'un mari violent.

Dans l'intimité complice de leur trio, ou dans la foule des noces traditionnelles, le film va crescendo et montre crûment, au-delà de la fête culturelle, la complexité des relations entre les femmes et les hommes.

2023 - France, Liban - vostfr - 82' - 

Tania El Khoury

MARDI 28 NOV - PRG 14H - GEORGES CONCHON

MON PIRE ENNEMI

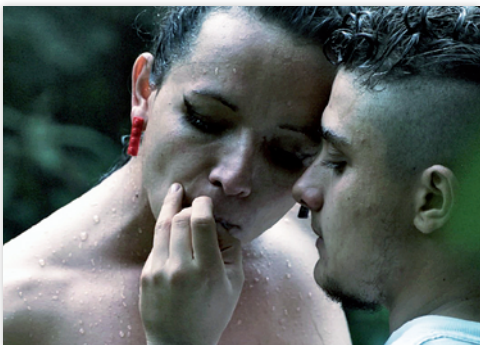
MEHRAN TAMADON

Arrivé en France à l'âge de 12 ans, le cinéaste iranien continue cependant à adresser ses films à son pays, à tous les Iraniens, y compris aux représentants du pouvoir. À chaque fois, il cherche à créer un dispositif filmique qui provoque et révèle une réalité difficile à saisir.

Après avoir filmé et interrogé les milices au pouvoir avec *Bassidji*, ainsi que les mollahs avec *Iraniens*, il construit un nouveau dispositif de regard pour *Mon pire ennemi*.

Mehran Tamadon demande à Mojtaba, Hamzeh et Zar (actrice ayant elle-même subi des interrogatoires) de renverser la réalité en devenant interrogateurs du cinéaste. Se mettre dans la peau du bourreau. Les deux hommes peinent à s'impliquer. Dans le décor étouffant, Zar, elle, se met petit à petit à dominer la scène, jusqu'à surprendre le réalisateur et à l'interroger durement sur son projet.

TRANSFARIANA - Joris Lachaise



Le cinéaste est interdit de séjour en Iran. Quand il conçoit et commence ce film, il projette de partir et d'être arrêté. Ainsi, pense-t-il, les agents du pouvoir seront obligés de regarder le film.

Comment filmer l'ennemi ? Le cinéaste s'approche au plus près de ce « brasier ».

2023 - France, Suisse - 82' - 

L'Atelier Documentaire

JEUDI 30 NOV - PRG 10H - BORIS VIAN

RIO ROJO

GUILLERMO QUINTERO

Dans la forêt amazonienne, coule une rivière que la roche colore de ses rouges, de ses jaunes et de ses ocres. Oscar grandit dans ses flots, au sein d'une flore luxuriante que l'occupation des guérilleros FARC avait coupée du monde et préservée de toute pollution. Ici vivent aussi sa grand-mère Maria et l'Indien Sabino. Leur vie s'écoule comme la rivière, paisiblement. Les nouvelles arrivent par la radio, entre deux morceaux de Cumbia : il paraît que l'armée va « sécuriser » la zone.

Voilà déjà un hélicoptère, dont le flap flap des pales écrase le chant des oiseaux. Bientôt, les touristes pourront découvrir ce paradis terrestre... Avec cet afflux de visiteurs, combien de temps le restera-t-il ?

2023 - France, Colombie - 70' - vostf - 

Stank/Romeo

DIMANCHE 26 NOV - PRG 11H - BORIS VIAN

TRANSFARIANA

JORIS LACHAISE

Lui, guérillero des FARC condamné à 14 ans de prison, elle, prostituée trans condamnée à 60 ans. Union personnelle et amoureuse de Jaison et Laura incarcérés à la Picota, une prison de Bogota surpeuplée. Union également de deux idéologies, de deux univers rejetés par la société.

RIO ROJO - Guillermo Quintero



Le mot « Transfariana » est défini plaisamment par l'un des personnages, c'est : « trans+farç ». Les FARC, qui ont combattu pendant des décennies dans les montagnes brumeuses à la végétation touffue, sont sur le point de signer des accords de paix. Mais pas de paix pour les trans. Voix grave et regard direct, Laura raconte son passé dans le quartier misérable de Santa Fé, où continuent à travailler ses camarades. En ville, les manifestations-parades festives, toutes couleurs et maquillages dehors, s'opposent aux défilés-procèsions des « anti-idéologie-de-genre », Vierge en trône. Plus loin, dans les anciens camps devenus villages, les trans vont à la rencontre des ex-guérilleros et des paysans : réponses et explications devant des visages interloqués.

Le jour des élections présidentielles, Jaison, amnistié, a mis une chemise blanche. Il serre la main des soldats qui surveillent les bureaux de vote. Laura est toujours en prison...

2023 - France, Colombie - vostfr - 152' -  - Mujo
MARDI 28 NOV - PRG 20H30 - GEORGES CONCHON

UN MONDE SENSIBLE

Une section construite autour de portraits, de la vie sociale proche, de petits groupes - de la famille à l'entreprise - et d'expressions artistiques et culturelles singulières.

DE PART ET D'AUTRE

)] MATTHIEU CHATELLIER

« De part et d'autre » : Cécile Reims et Fred Deux, un couple d'artistes qui pratiquent gravure, dessin, écriture. Le narrateur les avait filmés dans leur maison claire et leur jardin fleuri. Lui, dans son bureau habité par des sculptures en bois et des masques, elle, dans une pièce lumineuse. Chacun penché sur sa tâche. Ils ont beaucoup créé, chacun de son côté ou ensemble. Il a écrit, dessiné, douté, jeté. Elle a travaillé sur cuivre pour Bellmer ou Fini.

Dix ans plus tard, le cinéaste évoque « cette rencontre qui l'a changé ». Il retourne à La Châtre, Fred n'est plus et Cécile prépare une dernière exposition.

Aux sollicitations de Matthieu elle accepte d'évoquer son passé : « C'est en vieillissant qu'on revient en arrière ». Une enfance en Lituanie, poursuivie en France avec son père. Heureuse. Jusqu'à la rupture de 42. Elle apporte, posée dans sa paume, son étoile jaune de l'époque au tissu effrangé.

2022 - France - 72' -  - Novanima
VENDREDI 1^{ER} DÉC - PRG 10H - GEORGES COCHON



DE PART ET D'AUTRE - Matthieu Chatellier

EL CASTILLO

)] MARTIN BENCHIMOL

Dans l'ombre se devine un long corridor au bout duquel, sur les oscillations d'une flûte, un gracieux chat surgit, bientôt suivi de sa maîtresse. Un agneau trotte à leur suite... Il était une fois, dans la Pampa argentine, une femme de ménage devenue châtelaine. Du manoir dans lequel elle travaillait, elle avait hérité. Une promesse avait scellé ce legs : ne jamais en partir. Mais c'était compter sans l'extravagante famille des anciens propriétaires qui vient encore y festoyer, sans le toit percé et les papiers peints en lambeaux, et surtout sans son impétueuse fille qui menace de quitter ce drôle de royaume... Justina trahira-t-elle son serment ?

2023 - Argentine, France - vostfr - 78' - 
Sister Productions
MERCREDI 29 NOV - PRG 21H - BORIS VIAN

LA BASE

)] VADIM DUMESH

C'est un immense parking où 800 taxis attendent d'être dirigés vers un terminal de l'aéroport Charles de Gaulle. Dans les bâtiments rudimentaires, s'est créée une mini-société avec tables de ping-pong, lits de repos, vélos d'appartement, salle de prière... On y cuisine, on joue de la musique, on fait une pétanque, Ahmed le jardinier plante des arbres sur les talus. Aéroport de Paris prévoit une nouvelle base encore plus grande.

Mais avec les téléphones portables, la concurrence d'Uber, la baisse du trafic aérien et l'arrivée des véhicules autonomes, le métier dont ces chauffeurs sont fiers aura-t-il encore sa place ?

2023 - France - 72' - 
Les Films de l'Œil Sauvage
DIMANCHE 26 NOV - PRG 15H - GEORGES CONCHON

LA MOITIÉ DU MONDE

» **NATHALIE MARCAULT**

Marguerite Duras a-t-elle mérité ce sort : son portrait reconnaissable affiché sur une cible recevant les tirs vengeurs d'un jeu de fléchettes ?

C'est que la réalisatrice, sans enfant, est obsédée par une phrase de ladite Marguerite apostrophant les femmes qui ne sont pas devenues mères.

La réalisatrice part de là pour aller à la rencontre d'autres femmes, mères ou non, de sa propre mère également qui s'étonne benoîtement de toutes ses questions. Elle suit le chemin de leurs désirs et explore le sien.

Une quête, une enquête authentique et pleine d'émotions et d'humour.

2023 - France - 90' -  - Alter Ego Production
JEUDI 30 NOV - PRG 10 H - GEORGES CONCHON

LES HABITS DE NOS VIES

» **STÉPHANE MERCURIO**

Dans l'intimité d'un théâtre sans spectateurs, assise en tailleur, une jeune femme vide un sac de voyage et étale sur la scène baskets usées, T-shirts et pantalons froissés : à travers la tenue qu'elle avait choisi de porter, elle raconte son premier jour au lycée... Nos vêtements nous confèrent parfois une prestance, voire une puissance dont on ne se savait pas détenteurs - ainsi de cette mère de famille et de son gilet jaune, de cet avocat et de sa robe ou de cette femme en smoking.

Les projecteurs s'allument et s'éteignent, femmes et hommes se succèdent. Aussi personnelles soient-elles, les histoires des vêtements qu'ils accrochent sur un fil tendu tissent quelque chose d'universel. Au souvenir d'un certain pull ou de telle chemise, qui n'a jamais vu ressurgir des émotions révolues ?

2022 - France - 40' -  - ISKRA
MARDI 28 NOV - PRG 9 H 30 - JEAN COCTEAU
MERCREDI 29 NOV - PRG 16 H - BORIS VIAN

LA MOITIE DU MONDE - Nathalie Marcault




LES TRAVAUX ET LES JOURS

» **YOHAN GUIGNARD**

Elles ont la foi qui transporte les montagnes et veulent vivre du travail de la terre dans le respect de la Création. Elles décident de transformer leur exploitation agricole en une ferme-modèle, moderne et écologique.

Pour cela il leur faut ouvrir la clôture de leur abbaye aux ingénieurs, aux ouvriers et aux engins, tout en continuant d'observer la règle cistercienne. Certaines grimpent tout en haut de la grue... plus près du ciel ! Elles gardent le voile et de l'audace sous le casque de chantier.

2023 - France - 52' -  - Picsprod Agency
LUNDI 27 NOV - PRG 14 H - GEORGES CONCHON

NAVIRE EUROPE

» **MARINA DÉAK**

Marina Deak filme Trude, sa grand-mère, rescapée de la Shoah.

Elle la filme à contrecœur, et à contretemps : « *Une femme admirable, [...], une femme terrible. Volonté impérieuse de survie. Je refusais de la filmer. Je ne voulais pas entendre parler de mort, je ne voulais pas de la survie, je voulais la vie, je voulais être libre. Je ne la filmerais pas, jamais. Et puis, au dernier moment, je l'ai filmée* » - Marina Déak. Que cherche Marina derrière les témoignages de sa grand-mère ? Quel masque veut-elle faire tomber ?

2023 - France - 86' -  - Les Films du Carry
MARDI 28 NOV - PRG 10 H - GEORGES CONCHON

SUZANNE JOUR APRÈS JOUR

» **STÉPHANE MANCHEMATIN, SERGE STEYER**

Suzanne, 91 ans, porte une longue natte de jeune fille, et rit souvent. Elle a choisi de vivre seule dans la maison de sa famille, une ancienne ferme des Vosges sans eau courante et sans raccordement électrique.

LES TRAVAUX ET LES JOURS - Yohan Guignard





SUZANNE JOUR APRÈS JOUR - S. Manchecatin, S. Steyer

Elle se nourrit des produits de son jardin, observe la nature, lit le journal, alimente son poêle, fait ses mots croisés, accueille les visiteurs et converse au téléphone. Jamais inactive.

De saison en saison, le temps passe tout seul. Suzanne, héritière du passé ou femme en avance sur son temps ? La question la ferait sourire.

2023 - France - 88' - - Les Films de la Pluie/Ana Films

MERCREDI 29 NOV - PRG 14 H - GEORGES CONCHON

PREMIER GESTE DOCUMENTAIRE

Ici les jeunes réalisateurs trouveront un accueil attentif à une première diffusion et à un futur parcours professionnel.

DANS LES COINS DES AUTRES

» **BASTIEN MAGENTIES**

Mélany est une jeune « femme au foyer chez les autres », comme elle le dit elle-même. Dans l'intimité des maisons, ses gestes, tantôt de cuisinière, d'infirmière ou de femme de ménage, s'accomplissent devant l'œil attentif de la caméra qui prend soin de leur rendre toute leur beauté et leur minutie.

Mais ce n'est pas évident d'aimer un métier tant méprisé. Comment faire pour trouver la légitimité de demander un salaire décent, ou simplement de faire reconnaître ses compétences ?

2023 - France - 24' - - Ardèche Images Association

MERCREDI 29 NOV - PRG 18 H - LOUIS LUMIÈRE - CROUS

MERCREDI 29 NOV - PRG 21 H - BORIS VIAN

DEUX MORCEAUX DE MÉMOIRES

» **DIALA AL HINDAWI**

La réalisatrice et sa mère commentent, en voix off, d'anciennes images de vidéos familiales qui défilent à l'écran.

Tout n'est que joie de vivre et d'être ensemble : promenades en bateau, grands repas où parents, oncles, tantes chantent, dansent, taquinant une multitude d'enfants. La jeune femme confie son admiration de l'époque pour ses oncles et sa proximité avec l'un d'eux.

Mais ceux-ci ont rompu tout contact depuis dix ans, depuis la révolution syrienne. Ayant pris le parti de Bachar Al Assad, « ils nous voient comme leurs ennemis », tente d'expliquer la mère.

2022 - France - vostfr - 12' - - Cinéfabrique

MARDI 28 NOV - PRG 9 H 30 - JEAN COCTEAU

MARDI 28 NOV - PRG 10 H - BORIS VIAN

MERCREDI 29 NOV - PRG 18 H - LOUIS LUMIÈRE - CROUS

FURIES

» **PAULINE SENET**

Trente euros la séance pour casser des objets du quotidien, déguisé en RoboCop ! Exutoire à l'aliénation métro-boulot-dodo ? Défuloir des frustrations en tout genre ? Dernier avatar de la surconsommation ? Garde-fou contre la violence dans la vie réelle ?

La clientèle des « salles de casse » est à 80 % féminine. Trois femmes, qui n'apparaissent pas à l'écran, témoignent de leur pratique, entre lucidité et émotion.

La réalisatrice joue avec des images et des sons décalés, ce qui donne plus d'acuité encore à ses questionnements.

2023 - France - 18' - - Master DEMC - Paris Cité

MARDI 28 NOV - PRG 21 H - BORIS VIAN

JIGEEN NI

» **ADRIEN COTONAT**

Musiciennes et chanteuses à Dakar, elles ont créé un groupe appelé en wolof « Jigeen Ni » - « Ces femmes » - une famille, disent-elles.

S'accompagnant aux percussions, à la guitare ou au synthé, elles interprètent leurs compositions, des textes pleins de leur quotidien et de leurs émotions. Des femmes avant tout, avec des paroles d'espoir et de liberté qui font danser leur public. Chacune sa personnalité, cheveux coupés ou nattés. Chacune son foyer, avec la mère en boubou, les petits qui attendent. Alors, entre les répétitions : courses dans une échoppe grillagée, cuisine en famille, saut chez l'artisan pour le djembé à retaper...

En jean quand elles répètent, en robes rutilantes ou en tenue traditionnelle pendant le spectacle, elles savent communiquer leur élan et leur joie. Mais elles savent aussi s'imposer face au manager ou aux musiciens.

2023 - France - 75' - **PF**

France THM Productions

LUNDI 27 NOV - PRG 21 H - BORIS VIAN

KNIT'S ISLAND

**› EKIEM BARBIER, GUILHEM CAUSSE,
QUENTIN L'HELGOUALC'H**

À perte de vue s'étalent d'immenses étendues herbeuses, dont seules quelques maisons abandonnées troublent le désert apparent. Leurs têtes dépassant à peine des hautes herbes, Ekiem, Quentin et Guilhem traversent la plaine en courant : les trois réalisateurs ont décidé d'entreprendre un voyage dans cet outre-monde éloigné des frontières connues.

Car ce territoire, dont les paysages rappellent pourtant ceux de Pologne et d'Ukraine, n'existe pas. Il s'agit d'une simulation virtuelle, un jeu vidéo multi-joueurs nommé DayZ, proposant une expérience de survie dans une campagne post-apocalyptique.

Les cinéastes ont exploré ce lieu, rencontré ses acteurs, ses personnages afin de les interroger sur leur rapport au jeu. Au fil des témoignages, le masque du jeu de rôle tombe pour laisser place à des paroles plus intimes qui bousculent la ligne fine entre le réel et le virtuel.

2023 - France - 95' - **PF**

Les Films Invisibles

JEUDI 30 NOV - PRG 20 H 30 - GEORGES CONCHON

LE CABINET DES HÉROS

› ÉDITH FLEURY

Chez le vétérinaire la première fois, on a la queue frétilante et la truffe en alerte : dans la salle d'attente, on amuse la galerie et nos maîtres sont ravis. Pesée, vaccins, croquettes et c'est reparti ! Dans certains regards germe pourtant une pointe de mélancolie. D'autres patients, trop coutumiers, ne passent la porte du cabinet qu'en résistant de tout leur poids au bout de leur laisse. « *On va doucement vers la fin* », chuchote une femme à propos de son chat... Chez ce vétérinaire, ce sont des maîtres, aussi, dont on sait prendre soin.

2023 - France - 34' - **FR**

Les Ateliers Varan

LUNDI 27 NOV - PRG 14 H - GEORGES CONCHON

MARDI 28 NOV - PRG 9 H 30 - JEAN COCTEAU

MERCREDI 29 NOV - PRG 18 H - LOUIS LUMIÈRE - CROUS

LE FILS DU CHASSEUR

› JULIETTE RICCABONI

Dans la montagne valaisanne, Samir se fait une joie d'accompagner son père à la chasse. Ce dernier, chasseur aguerrri, demeure pourtant presque aussi insaisissable que les bêtes qu'il poursuit et, pour Samir, les quelques rares occasions de le voir sont ternies par l'austère silence qu'il impose.

Alors, Samir gravit un peu plus les pics enneigés pour rejoindre Charlot, ce vieil homme affable qui lui apprend à cuisiner. Car dans ces hautes montagnes où l'on mange « *des fondues de marmotte grise* », il y a ce que l'on vient chercher, et ce que l'on trouve.

2023 - Suisse - 55' - **PF** - AKKA Films

MARDI 28 NOV - PRG 21 H - BORIS VIAN

KNIT'S ISLAND - E. Barbier, G. Causse, A. L'helgoualc'h



LE FILS DU CHASSEUR - Juliette Riccaboni



LE PACHA, MA MÈRE ET MOI

» NEVINE GERITS

La réalisatrice fait le portrait de sa mère qui vit en exil à Anvers depuis des décennies. C'est une princesse kurde, une vieille dame indomptable, comme les peshmergas de son enfance et comme son père bien-aimé. Elle a gardé précieusement ses photos et ses lettres où il l'appelait « *ma princesse* » et lui communiquait l'amour pour son peuple. Elle l'a pourtant bravé autrefois pour épouser Pierre, un Flamand rencontré au Congo.

À 80 ans, elle continue de lutter pour l'indépendance de son peuple, par le biais d'une association d'entraide et son bulletin, mais aussi en menant la danse lors des rassemblements d'exilés, revêtue des atours d'un autre temps.

2023 - Belgique - 83' - vostfr - 

Associate Directors

MERCREDI 29 NOV - PRG 10H - GEORGES CONCHON



LE PACHA MA MERE ET MOI - Nevine Gerits

MALAVOUNE TANGO

» JEAN-MARC LACAZE

De jeunes hommes semblent profiter des plaisirs de la baignade dans une rivière, au sein d'une végétation luxuriante. Ce sont de jeunes Comoriens qui mènent une vie clandestine dans les forêts de Mayotte, dans la peur d'être expulsés ou séquestrés.

Ils vivent de vols de bananes, de poules... et autres trafics, entourés d'un groupe de chiens. C'est leur seul réconfort. Ils les dressent à combattre : plus le chien est féroce, plus son maître est respecté.

Passionnés de boxe, ils participent également à des combats informels, à l'orée de bidonvilles, dans une ambiance surchauffée. Parfois, ils rendent visite à un vieil homme : moment de calme et de partage.

De nombreux plans sont filmés de nuit, à la lueur d'un feu de bois. Pas de fond sonore : que les bruits réels. « *Nous sommes perdus... sans civilisation, ni française ni comorienne, ni religion, la violence coule dans notre sang...* » philosophe l'un d'eux.

2022 - France - vostfr - 55' - 

Les Films de la Caravane

MARDI 28 NOV - PRG 10H - BORIS VIAN

MASCARADES

» CLAIRE SECOND

Le film se déroule dans le petit village de Tomave, situé sur un haut plateau bolivien.

Mascarade des cultivateurs de quinoa qui défilent de façon traditionnelle, déguisés, au milieu de chants,

danses, pour favoriser la récolte de belles grappes de grains.

Mascarade d'industriels qui voudraient les obliger à utiliser des nitrates et organisent des ateliers pour expliquer que leur production sera toujours bio vu que les nitrates vont dans les feuilles, pas dans les grains ou que, utilisés rationnellement, les fertilisants ne détruisent pas le sol.

Mascarade de ces paysans qui participent à des films publicitaires vantant l'efficacité des produits, mais n'ont pas l'intention de les utiliser ; « *C'est pour se débarrasser* » des technocrates, disent-ils.

Les lamas, eux, boudent sans vergogne l'aliment « *riche et équilibré* » que leur proposent les industriels.

2023 - France - vostfr - 59' - 

Les Films du Temps Scellé

LUNDI 27 NOV - PRG 10H - GEORGES CONCHON

MARDI 28 NOV - PRG 20H - LE MOULIN DE L'ÉTANG À BILLON

NOMADES DU NUCLÉAIRE

» TIZIAN STROMP ZARGARI,

KILIAN ARMANDO FRIEDRICH

Quelque part sur les routes brumeuses reliant les centrales nucléaires de Saint-Laurent, de Chinon ou de Golfech, des caravanes roulent. Dans le clair-obscur des timides matins d'hiver, elles sillonnent les paysages à la beauté trompeuse dans une ambiance sonore magnétique. Peintres, nettoyeurs et ouvrières écumant les parkings et les campings pour effectuer leurs missions d'entretien, d'une centrale à l'autre. Entre trois-huit, horaires impossibles et périodes de travail changeantes, leur quotidien s'organise selon les coups de fil aléatoires des sociétés d'interim qui les emploient. Le soir, épuisés mais entourés de leur famille, ils enchaînent les cigarettes dans l'atmosphère toxique

qui enveloppe les immenses cheminées où, chaque jour, le risque est grand de prendre la dose de radiations de trop.

2023 - France, Allemagne - vostfr - 72' - **FF**
Elsa Storms

VENDREDI 1^{ER} DÉCEMBRE - PRG 18H - BORIS VIAN

SUR LA MARÉE HAUTE

JEANNE HENRY

Bâtir et détruire face à la mer, victorieuse. A Soulac, « Le Signal », immeuble emblématique des années 60 au nom prémonitoire, ne peut pas résister à l'océan : il a dû être évacué et abattu.

Un peu en retrait de la côte, la petite « Hironde » blanche aux parements de brique veut encore y croire, elle. Le père de la réalisatrice, tient à sa modeste maison, inhabitable pour le moment. Il y poursuit des travaux, d'après ses plans d'architecte. Sur le sol brut attendent sacs de sable, rouleaux d'isolants, câbles... « *Dans deux ans on y habite, fini ou pas fini.* » Bien emmitoufflés, dans un intérieur sans chauffage, père et fille (re)parlent, (re)construisent. Dehors, les vagues roulent sous le vent.

2023 - France - 24' - **FF**
Master DEMC - Paris Cité

LUNDI 27 NOV - PRG 10H - GEORGES CONCHON

MERCREDI 29 NOV - PRG 18H - LOUIS LUMIÈRE - CROUS

UNE JEUNESSE ITALIENNE

MATHIEU VOLPE

Sokuro, 25 ans, fils d'immigrés burkinabés installés en Italie, perpétue les traditions familiales en se mariant avec Nessira, une jeune femme de son village natal, non loin de Ouagadougou. De retour en Italie après le mariage traditionnel, Sokuro retrouve son quotidien rythmé par un travail harassant à l'usine et les appels

NOMADES DU NUCLÉAIRE - T. Stromp Zargari , K. A. Friedrich



téléphoniques de sa femme. Dans quelques mois, ils seront réunis en Europe. Va-t-il y arriver ?

Le cinéaste montre des scènes de la vie quotidienne, en Italie et à Ouagadougou, soulignant le fossé entre les modes de vie et les attentes de ces deux personnages. Le film est baigné de nostalgie et de tendresse.

2022 - Belgique, France, Italie - vostfr - 81' - **FF**
Replica Film

VENDREDI 1^{ER} DÉCEMBRE - PRG 11H - BORIS VIAN

UN JUSTE REGARD SOCIAL

La section « Un juste regard social » rassemble des réalisations attachées à des questions sociales : des vulnérabilités provisoires ou durables, des précarités sociales ou personnelles, des dispositifs d'accueil ou d'accompagnement, des trajectoires qui sont toutes singulières. Elle accueille aussi des films sur des expériences culturelles à portée sociale ou émancipatrice.

4801 NUITS

LAURENCE MICHEL

« *L'abstinence est le renoncement à la satisfaction d'une envie. Toute cessation de consommation alcoolisée doit être totale et définitive. En gros j'ai pris perpette !* »

Quelques photos, peu... des images d'animation, la contemplation des aurores boréales pour brièvement

4801 NUITS - Laurence Michel





À L'INTÉRIEUR - Claire Juge

retracer cette glissade vers une forte consommation d'alcool. Une enfance « plutôt chouette », si ce n'est un certain goût du risque, mais encore...

Un récit à la première personne dont la dignité radicale et l'ironie excluent tout discours habituel sur la consommation d'alcool. Une belle respiration pour une femme assumant ce parcours difficile.

2022 - France - 37' - - Les Films de la Pépinière
JEUDI 30 NOV - PRG 14 H - GEORGES CONCHON

À L'INTÉRIEUR

CLAIRE JUGÉ

Sur le sol brillant d'un studio de danse, Dina, Elsa, Sandrine et Jacques se dépliant, s'étirent, s'échauffent. Amateurs, ils ont pour point commun d'être soignants ou patients à l'hôpital psychiatrique du Vinatier à Lyon. Ensemble, autour de Marianne, la chorégraphe, ils échangent sur leur rapport au corps, sur ce nouvel espace qu'il faut partager et la confiance à trouver en l'autre pour se retrouver soi-même. « *Tout est suspect sauf le corps* », dit d'ailleurs Jacques à ses partenaires, en citant Louis Jouvet.

LE SOUFFLE COURT - Film Collectif



CIPANGO - Gwendal Le Devedec

L'objectif, être prêt pour le spectacle à la Maison de la Danse mais, par-dessus tout, surmonter les doutes et les barrières invisibles.

2023 - France - 56' - - 24 Images
MERCREDI 29 NOV - PRG 16 H - BORIS VIAN

CIPANGO

GWENDAL LE DEVEDEC

Les projets fous des journalistes du Papotin !

Ils sont déjà un peu connus, s'expriment dans un journal, à la radio, à la télévision.

Un projet de voyage anime aujourd'hui Stan, Claire, Roja, Tristan, Thomas, Arnaud, Marvin et Kevin, atteints de troubles autistiques : ils vont sur les traces de Christophe Colomb aux Amériques et plus précisément en République Dominicaine.

Certaines personnes sont un peu surprises par quelques questions irréalistes, d'autres ont une écoute imperturbable, comme l'historien Denis Crouzet.

Bénéficiant d'un accompagnement attentif, bien que discret, la troupe révèle toutes ses capacités à s'intéresser au monde, à l'histoire, aux échanges.

2022 - France - 52' - - Les Films Norfolk
JEUDI 30 NOV - PRG 14 H - GEORGES CONCHON

LE SOUFFLE COURT

CHARLOTTE GRÉGOIRE, OLIVIER MAGIS
FILM COLLECTIF

En mars 2020, un collectif de cinéastes bruxellois entame des échanges sur Skype avec huit soignants de première ligne, à l'hôpital ou en EHPAD.

Au début, il y a un bel optimisme et un engagement face au déferlement de la Covid 19 : « *On va y arriver.* »

Les images de Skype au domicile, au bureau ou en voiture, produisent un effet d'adresse personnelle au spectateur. Le dispositif fabrique une intimité efficace.

La pression monte, les semaines sont à rallonge, les compensations dérisoires, la rencontre de plus en plus difficile avec les patients. Et voilà que l'hôpital leur demande d'enlever les masques alors que la maladie est toujours là... Le propos devient politique. Au bout du compte, chacun pourra dire ce qu'il a appris de tout cela.

2023 - Belgique - 113' - 
Ekλεκtik Productions/Playtime Films
LUNDI 27 NOV - PRG 18H - BORIS VIAN

LE COURAGE EN PLUS


LAURENT CHEVALLIER, BILLY TOURÉ

Il a bien fallu l'énergie et la bienveillance de ces deux réalisateurs : le français Laurent Chevallier et le guinéen Billy Touré pour nous confronter à l'audace du projet des « handicapés ». Cette troupe de musique et de danse, constituée en 2014 à Conakry (Guinée), composée de femmes et d'hommes handicapés, est soutenue par des personnes valides.

L'un d'eux, Alseny Camara, ouvre cette rencontre. Sa volonté de sortir de la mendicité, de se marier, d'avoir des enfants, nous bouscule.

Que signifie danser quand le corps est défaillant, mutilé ? Tout l'art des réalisateurs consistera à filmer de façon variée et différente ces spectacles qui d'ailleurs évoluent, de Guinée jusqu'en France. La troupe échange beaucoup avec son public, dans un pays où le handicap n'est pas une préoccupation collective et où il y a tant à faire.

Le courage est une décision radicale de ne pas vivre à genoux. C'est une sagesse irréfléchie.

2023 - France, Bénin - 81' - vostfr -  - VraiVrai Films
MARDI 28 NOV - PRG 14H - JEAN COCTEAU

LES OUBLIÉS DE LA BELLE ÉTOILE

CLÉMENCE DAVIGO


Lors d'un film précédent, la réalisatrice a rencontré Dédé : « *J'ai compris que son histoire avait une préhistoire* ».

La cinéaste réunit alors trois hommes dans une maison face à la montagne, face à un sommet dit de « La belle étoile » en Savoie. Ce qui soude ces hommes, c'est leur placement, enfants, dans un centre de redressement privé et dirigé par l'abbé Garin.

Le plus jeune placé avait cinq ans à son arrivée. Orphelins, enfants issus de familles en difficultés, ils étaient plus d'une centaine entre 1950 et 1970.

Leur parole à trois, bien plus que de banales interviews, émerge grâce à leurs encouragements mutuels, à la chaleur de leurs retrouvailles, de repas en balades. Cela seul leur permet d'affronter les violences innombrables dont ils ont été les victimes.

Cette solidarité se retrouve dans la volonté d'aller interroger les représentants du diocèse de Savoie et de déposer leurs demandes, voire leurs revendications.

2023 - France - 106' - 
Andana Films

MERCREDI 29 NOV - PRG 18H - BORIS VIAN

LES OUBLIÉS DE LA BELLE ÉTOILE - Clémence Davigo



LE COURAGE EN PLUS - L. Chevallier, B. Touré



VOIR, REVOIR, DÉCOUVRIR ? LA VIDÉOTHÈQUE !

SALLE CHAVIGNER, 3^E ÉTAGE, MAISON DE LA CULTURE - ENTRÉE PAR LA RUE ABBÉ DE L'ÉPÉE

- Consultation des films du lundi 27 novembre au vendredi 1^{er} décembre de 10h à 19h
- Accès libre aux spectateurs munis de la souche d'un billet et aux professionnels accrédités

Les films de la compétition sont accessibles dans l'espace de la vidéothèque pour :

- voir un film que vous n'avez pu visionner en salle en raison de son horaire, de sa place dans la programmation
- faire découvrir à des proches un documentaire que vous avez aimé.

Écoutez le bouche-à-oreille et complétez votre rencontre avec les films de cette sélection 2023 !



LA LEÇON DE CINÉMA

QUINZIÈME

Traces de Vies propose cet espace de rencontre unique, d'une journée. Seule cette durée permet aux cinéastes de déployer leur parcours singulier, leurs références et leurs choix filmiques, leurs questions actuelles.

Découvrir ou approfondir, ce temps s'adresse à tous : étudiants, cinéphiles ou professionnels. L'invitée de cette année est Alice Diop, réalisatrice de documentaires et d'une fiction ayant obtenu le César du meilleur premier film en 2023.

François Ekchajzer, critique de cinéma à Télérama, conduira cette journée d'entretiens.

LUNDI 27 NOV - BORIS VIAN

PRG 9h30 À 12h30 ET 14h À 17h

« Rien ne prédestinait Alice Diop à devenir cinéaste. Longtemps, elle se refusa d'ailleurs à prononcer ce terme quand on la questionnait sur son métier. Trop présomptueux, au regard de la modestie de son ancrage familial qui la frappait d'un sentiment tenace d'illégitimité.

*Vingt ans après ses premiers pas dans le documentaire, les prix, les honneurs, l'accueil public et critique de ses films, jusqu'au choix de **Saint-Omer** (2022), doublement primé à la Mostra de Venise, pour représenter la France dans la course aux Oscars, ont fait d'elle l'une des personnalités majeures du cinéma français.*

Si elle assume cette mise en lumière, elle n'oublie pas ses origines et demeure fidèle aux laissés-pour-compte de l'histoire de France, auxquels son œuvre rend justice depuis bientôt vingt ans.

*Née d'un père ouvrier dans l'industrie automobile et d'une mère femme de ménage, tous deux venus du Sénégal, elle a grandi dans la cité des 3000, à Aulnay-sous-Bois (Seine-Saint-Denis), et y est revenue pour y tourner **La Tour du monde** (2005), puis brosser dans **La Mort de Danton** (2011) le portrait du comédien Steve Tientcheu, qui en est également issu.*

*Filmée à l'hôpital Avicenne de Bobigny (93), **La Permanence** (2016) s'attache aux corps et aux âmes d'étrangers éprouvés par l'exil. César du meilleur court métrage en 2017, **Vers la tendresse** questionne le rapport à l'amour, tel qu'il se vit en banlieue parisienne.*

*Quant à **Nous** (2020), inspiré des Passagers du Roissy-Express de François Maspéro (Le Seuil, 1990), il propose une traversée de l'Île-de-France du nord au sud, suivant la ligne B du RER.*

*Au cours de cette Leçon de cinéma, Alice Diop évoquera son histoire et son rapport au cinéma, ses engouements de cinéphile, sa formation de documentariste, chacune de ses œuvres et sa récente découverte de la fiction. Elle sera introduite par la projection de **Nous** et prolongée par celle de **Saint-Omer** ».*

François Ekchajzer

NOUS

» ALICE DIOP

Au lendemain des attentats de Charlie Hebdo et de l'Hyper Cacher, 4 millions de personnes manifestent à travers la France. « *Nous sommes un peuple* », titrait *Libération*. Qui est ce « nous » ?, s'interroge alors Alice Diop.

Dans ce film, elle explore, en remontant la ligne du RER B, des territoires chargés d'histoire et sur lesquels vivent des gens aussi différents que proches : de la Basilique de Saint-Denis à Drancy, des électeurs du RN aux habitants des grands ensembles... Alice Diop part à la rencontre de ceux que tout semble opposer, et dresse le portrait d'un peuple.

2020 - France - 115' - HC - Athénaïs

LUNDI 27 NOV - PRG 9H30 - BORIS VIAN

NOUS - Alice Diop





SAINT OMER - Alice Diop

HOMMAGE AU CINÉMA TCHÈQUE

**AVEC CLERMONT
AUVERGNE
MASSIF CENTRAL**



L'association Clermont-Ferrand Massif Central 2028 est à l'initiative de la *Saison tchèque*. Hommage rendu aux artistes, à la culture de ce pays partenaire pour la candidature de Clermont au titre de Capitale européenne de la Culture. Dans ce cadre, *Traces de Vies* propose une découverte du cinéma tchèque. Le cinéma documentaire sera le moyen d'appréhender cette histoire particulière d'un cinéma (fiction, animation, documentaire) marquée, bien sûr, par la chute de plomb soviétique, puis par la croissance d'une nouvelle vague tchèque, radicale et subversive, et enfin par un nouvel essor du cinéma contemporain.

Là, comme dans d'autres pays de l'Est, le tissage de l'histoire du cinéma avec l'Histoire tout court s'avère incontournable et passionnant. Deux films témoignent particulièrement du parcours original de ce cinéma :

Forman vs Forman d'Helena Třeštková. Elle est née en 1949 à Prague et diplômée de la FAMU. C'est une documentariste de premier plan (plus de 40 films). Deux de ses films sont proposés dans la programmation.

En partenariat avec ARTE, **Un conte de fées tchécoslovaque** de Christian Paigneu (co-produit par ARTE-GEIE - *La Lucarne* et *la Télévision Tchèque*). Après le film, un débat : **L'évolution comparée des cinémas d'auteur**, rassemblera plusieurs de ces protagonistes pour un état des lieux de la création cinématographique documentaire contemporaine.

SAINT OMER

» ALICE DIOP

Rama, jeune romancière, assiste au procès de Laurence Coly à la cour d'assises de Saint-Omer. Cette dernière est accusée d'avoir tué sa fille de quinze mois en l'abandonnant à la marée montante sur une plage du nord de la France.

Mais au cours du procès, la parole de l'accusée, l'écoute des témoignages font vaciller les certitudes de Rama et interrogent notre jugement.

2022 - France - 122' - STRAB Films

LUNDI 27 NOV - PRG 20H30 - GEORGES CONCHON

LA MORT DE DANTON*

» ALICE DIOP

Steve a vingt-cinq ans, chaque jour il prend le RER d'Aulnay-sous-Bois pour se rendre au prestigieux Cours Simon à Paris y apprendre le métier d'acteur. Ce voyage initiatique lui pose beaucoup de questions : comment avouer son désir de jouer à ses copains de la Cité des 3000 ?

Comment parler aux filles parisiennes du cours « sans leur faire peur » ? Et surtout, comment accepter que son professeur de théâtre ne veuille lui donner que des rôles de personnes noires ?

Un dialogue s'engage avec la cinéaste qui l'aide à tenir la rampe.

2011 - France - fo vidéo - 64' - Mille et Une Films/TVM Est Parisien

* LA MORT DE DANTON SERA PROGRAMMÉE HORS
LEÇON DE CINÉMA DANS LA SÉANCE CORAH
JEUDI 30 NOV - PRG 14H30 - BORIS VIAN

OBČAN HAVEL (CITIZEN HAVEL)

» MIROSLAV JANEK, PAVEL KOUTECKÝ

En 1993, après la chute du communisme d'Europe de l'Est, l'ancien dissident et célèbre dramaturge Václav Havel est devenu le premier président librement élu

de la République tchèque. Les créateurs de **Citizen Havel** ont suivi l'homme de près pendant des années, lors d'élections, de délibérations de parti, de visites d'État, d'affaires privées.

Chez lui, le dirigeant de la République tchèque est un charmant garçon qui aime la vie, la cigarette et l'alcool occasionnel. Régulièrement et avec humour, il tente d'assouplir ou de contourner les règles du protocole. Au fil des années, la situation change dans son pays, mais il y a aussi des problèmes dans sa vie personnelle. La République tchèque souffre d'une crise économique et Olga, l'épouse bien-aimée de Havel, décède après une longue maladie. Les jeux de pouvoir se durcissent.

Quelle marge de liberté dans l'exercice d'un tel rôle ?

2008 - République tchèque - 120' - vostf - HC
Film & Sociologie/Negativ

MARDI 28 NOV - PRG 18H - BORIS VIAN

COSMOS PRIVÉ - SOIRÉE DE CLÔTURE

HELENA TŘEŠTIKOVÁ

Honza est né en 1974, dans l'ère sans joie du socialisme en Tchécoslovaquie. À cette époque, ses parents, Jana et Petr, vivaient dans une seule pièce de l'appartement de la mère divorcée de Jana et de sa grand-mère veuve.

Quelques années plus tard, la famille a déménagé de Prague à Liberec, où Petr a trouvé un emploi et une petite maison pour la famille. Lorsque Honza est né, son père a commencé à écrire une chronique familiale pendant trente-sept ans. De l'enfance à l'adolescence, Honza s'affirme et se révolte. **Cosmos privé**, de façon vivante avec l'appui de ces textes, montre non seulement la vie d'une famille ordinaire, mais aussi comment la société tchèque a changé au cours des quatre dernières décennies.

2012 - République tchèque - 83' - vostf - HC
Aerofilms/Negativ

VENDREDI 1^{ER} DÉCEMBRE - PRG 20H30 - BORIS VIAN

CITIZEN HAVEL - M. Janek - P. Koutecký



COSMOS PRIVÉ - Helena Třeštková



FORMAN VS FORMAN

HELENA TŘEŠTIKOVÁ

De la nouvelle vague tchèque à Hollywood, la vie de ce cinéaste n'est pas un long fleuve tranquille.

En 1959 le régime tchécoslovaque tente de donner un coup d'arrêt à la première vague de libération cinématographique qui émerge dans le pays. Peine perdue, les jeunes cinéastes persistent et signent. Sans doute aidés par les failles du régime, par l'essor de la FAMU (École du Cinéma et de la Télévision) et par les échos venus de l'Occident.

Une partie de la famille de Milos Forman a péri dans les camps. L'orphelinat a été son abri, comme pour d'autres jeunes. Il croisera là Václav Havel. Il rencontrera un metteur en scène lors d'un spectacle et cela décidera de son avenir.

En 1965, avec **Les amours d'une blonde**, il s'attaque au poids des parents et à l'autoritarisme de la société. Il a le goût de la liberté de ceux à qui on a tenté de poser un bâillon.

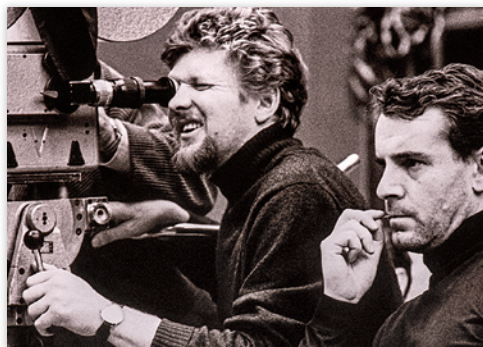
Il saura mieux que quiconque rendre l'intensité du présent (en opposition à l'éloge du passé), valoriser la force de personnalités atypiques (et non du collectif). Ainsi d'**Amadeus** (1984) et du héros de **Vol au-dessus d'un nid de coucou** (1975).

« Nous étions en opposition avec la réalité du réalisme socialiste ou tout était irréaliste mais pas socialiste. Nous voulions mettre sur l'écran la vérité des comportements. » Interview de Michel Ciment (2009).

Des entretiens avec son fils, Petr Forman, accompagnent un choix pertinent d'extraits et d'images d'archives.

2019 - République tchèque - 78' - vostf - HC
Negativ, Alegria Productions

DIMANCHE 26 NOV - PRG 16H - BORIS VIAN



FORMAN VS FORMAN - Helena Třeštková



TRACES OF A LANDSCAPE - Petr Zaruba

TRACES OF A LANDSCAPE

» PETR ZÁRUBA

Jan Jedlička est né en 1944 à Prague. Il vit et expose aujourd'hui entre Zurich, l'Italie et Prague. Il trouve dans les paysages non seulement son inspiration mais aussi les matières de son art.

À partir de la terre et du minéral, il crée ses propres pigments et en tire une multitude de nuances. La caméra s'attarde sur ses collectes merveilleuses, disposées dans l'alignement des casiers.

Entre Petr Záruba, cinéaste et directeur de la photographie, et le peintre, s'installe un dialogue constant. La rencontre de deux artistes tchèques.

2020 - République tchèque, Italie - 65' - vostf - **Cinepoint**

VENDREDI 1^{ER} DÉC - PRG 14 H 30 - BORIS VIAN

• RENCONTRE FAMU •

Dans le cadre de cet hommage au cinéma tchèque, nous recevrons trois représentants de cette école prestigieuse : École du Cinéma et de la Télévision de l'École Nationale Supérieure des Arts de Prague. Les départements - Cinéma et Télévision - de cette école sont réputés depuis longtemps dans le monde entier. Les étudiants viennent des pays voisins bien sûr, mais aussi de France, des États-Unis, d'Argentine, etc.

Deux parties pour cette soirée : une lecture et une séance de projection.

LECTURE

MERCREDI 29 NOV - PRG 17 H - ALEXANDRE VIALATTE
ENTRÉE LIBRE

Geneviève Parot, écrivaine, sera la lectrice des extraits du Scénario de Prague.

En 2023, Natalia Borodin, élève de la section scénario et dramaturgie de la FAMU dans les années 1960,

rassemble ses souvenirs dans un roman *Le scénario de Prague* (2023, Éd. Le Cherche Midi). Certes, c'est une fiction mais elle est largement inspirée de la réalité. On peut préciser que Natalia était dans la classe de Milan Kundera [qui apparaît dans le roman sous le nom de Roman Kantor] et certains passages du livre témoignent de la vie, des exigences et des personnalités de cette école.

PROJECTION

SÉANCE MERCREDI 29 NOV - PRG 20 H 30
GEORGES CONCHON

SERPENTIS

» SARAH LOMENOVÁ

Ce film méditatif révèle des paysages urbains et naturels traversés par d'interminables recoins, des canalisations industrielles entremêlant l'environnement tel un serpent Uroboros. Les tuyaux guident l'œil de la caméra à travers de grands champs et des blocs d'appartements, reliant les canoëistes, les enfants en train de jouer et un ruisseau bouillonnant comme témoin.

2022 - République tchèque - 18' - vostf - - FAMU

SERPENTIS - Sarah Lomenová



FOUND BY THE ONE SHE SEEKS

» **PETR MICHAL**

Anna Kareninová n'est pas russe, mais tchèque. Et ce n'est pas la plume de Tolstoï qui l'intéresse, mais celle de Louis-Ferdinand Céline. Remarquable traductrice du *Voyage au bout de la nuit*, cette femme dont la vie fut vouée aux écrits des autres, se confronte aujourd'hui au vide laissé par la mort de son mari, le poète Petr Kabeš. Du grain de ses papiers à celui de la pellicule qui la dévoile, le film nous emmène dans les lieux emblématiques de son histoire

2022 - République tchèque - 41' - vostf - **HC** - FAMU



FOUND BY THE ONE SHE SEEKS - Petr Michal

IMPULSUM

» **MICHAELA OZUROVČÍNOVÁ, ADÉLA KAŠPAROVÁ**

Un corps sans tête rampe sur le sol froid d'un temple vide. À travers les fenêtres en ogive, des rais de lumière viennent heurter des miroirs posés le long des colonnes ou à plat sur le carrelage. Un œil, une main, une jambe s'y reflètent, parties de corps morcelés, éparpillées dans ce lieu étrange.

Les danseurs gisent dans l'inertie, êtres monstrueux dont l'aspect chimérique interroge notre mythologie, provoquant peut-être l'effroi, le dégoût, la fascination sans doute.

2022 - République tchèque - 5' - vostf - **HC** - FAMU

LOVE, DAD

» **DIANA CAM VAN NGUYEN**

Ce film évoque les liens et les vides entre un parent et son enfant. La réalisatrice redécouvre des lettres que son père lui envoyait lorsqu'il était en prison.

Aujourd'hui l'amour qu'il lui portait semble être parti. Elle décide de lui répondre, dans l'espoir de retrouver cette connexion.

2021 - République tchèque, Slovaquie - 12' - vostf - **HC** 13ka/FAMU/Nutprodukcia

JANG

» **JOSEF ŠVEJDA**

Un adolescent résiste aux attentes sociales, dont celles de ses parents, désemparés par ses choix.

De train en train, il voyage sans viser une destination précise. Il grimpe d'un wagon à l'autre, jetant son sac devant lui et s'installant provisoirement. Le paysage défile, l'échappée est belle, elle semble sans fin.

2022 - République tchèque - 27' - vostf - **HC** - FAMU

JANG - Josef Svejda



LOVE DAD - Diana Cam Van Nguyen



EN PARTENARIAT AVEC ARTE

arte

ANNÉE
DU DOCUMENTAIRE
2023

Dans le cadre de **l'Année du Documentaire 2023**, ARTE contribue à de nombreuses initiatives attachées à ce cinéma.

C'est à l'occasion de la thématique 2023 du festival que s'est élaborée, en partenariat, une proposition qui se veut un complément majeur à l'abord du cinéma tchèque.

Cette séance comporte une projection et un débat avec trois intervenants.

JEUDI 30 NOV - PRG 18 H - BORIS VIAN

UN CONTE DE FÉES TCHÉCOSLOVAQUE

CHRISTIAN PAIGNEAU

Un conte de fées tchécoslovaque brosse le portrait de ce que son narrateur nomme une « cinématographie abîmée » : l'extraordinaire période créative qu'a représentée la Nouvelle Vague tchécoslovaque, éclairée de l'intérieur par l'étonnante trajectoire d'un homme, Jan Procházka, qui a utilisé sa proximité avec les instances du pouvoir pour produire plusieurs œuvres subversives.

Cet écrivain scénariste est passionné par les inventions cinématographiques des années 1960 en Europe.

On suit l'émergence des jeunes cinéastes : Věra Chytilová, Jiří Menzel, Milos Forman.

« *La cinématographie des années 1960 utilisait souvent l'image à la place de ce qu'elle ne peut dire* » nous explique Christian Paigneau. Des pépites de poésie visuelle.



UN CONTE DE FÉE TCHÉCOSLOVAQUE - Christian Paigneau

Ces deux histoires, l'une collective, l'autre individuelle, ont été stoppées net. Enfermés dans des placards bien cadenassés, les films de la jeune génération tchèque vont longtemps rester invisibles.

2022 - France, République tchèque - 67' - vostf - HC
Talweg Production/Co-produit par ARTE GEIE -
La Lucarne et la Télévision Tchèque

DÉBAT L'ÉVOLUTION COMPARÉE DES CINÉMAS D'AUTEURS

David Čeněk, Vice-Doyen pour les relations internationales à la FAMU, Christian Paigneau critique de cinéma et réalisateur, Markéta Hodoušková, responsable du festival Czech-in (France), échangeront sur les caractéristiques et les tendances du cinéma tchèque.

Certains aspects se distinguent ou se recoupent avec notre expérience cinématographique française : réalisateurs libres ou empêchés, les nouvelles vagues tchèques et françaises, le documentaire d'auteur en république tchèque aujourd'hui, etc.

visium

Solutions audiovisuelles

films
webcast
événements

04 73 26 44 15



GRILLE DES PROGRAMMES

DIMANCHE 26 NOV.	SALLE JEAN COCTEAU	SALLE GEORGES CONCHON	SALLE BORIS VIAN
MATIN			11 h COMPÉTITION RIO ROJO (70') > p. 5
APRÈS-MIDI		13 h ARTS DU PRÉSENT PAR-DELÀ LES SILENCES (81') > p. 29 <hr/> 15 h COMPÉTITION LA BASE (72') > p. 6	14 h COMPÉTITION COCONUT HEAD GENERATION (89') > p. 3 <hr/> 16 h HOMMAGE AU CINÉMA TCHÈQUE FORMAN VS FORMAN (78') > p. 17
SOIR	18 h SOIRÉE D'OUVERTURE TAMING THE GARDEN (92') > p. 33		

LUNDI 27 NOV.	SALLE JEAN COCTEAU	SALLE GEORGES CONCHON
MATIN		<p>10 h COMPÉTITION SUR LA MARÉE HAUTE {24'} > p. 11-41</p> <p>MASCARADES {59'} > p. 10</p>
APRÈS-MIDI	<p>14 h LYCÉES LA DISGRÂCE {66'} > p. 33</p>	<p>14 h COMPÉTITION LE CABINET DES HÉROS {34'} > p. 9-32-41</p> <p>LES TRAVAUX ET LES JOURS {52'} > p. 7</p> <hr/> <p>17 h ARTS DU PRÉSENT SEUL GODARD {88'} > p. 29</p>
SOIR		<p>20 h 30 LEÇON DE CINÉMA SAINT-OMER {122'} > p. 16</p>
	SALLE BORIS VIAN	AUTRES LIEUX
MATIN	<p>9 h 30 LEÇON DE CINÉMA NOUS {115'} > p. 15</p>	
APRÈS-MIDI	<p>14 h LEÇON DE CINÉMA ÉCHANGES ET EXTRAITS</p> <hr/> <p>18 h COMPÉTITION LE SOUFFLE COURT {113'} > p. 12</p>	<p>18 h 30 MOULIN DE L'ÉTANG À BILLON SÉANCE SPÉCIALE LE SENS DES MASSES {90'} > p. 34</p>
SOIR	<p>21 h COMPÉTITION JIGEEN NI {75'} > p. 8</p>	

MARDI 28 NOV.	SALLE JEAN COCTEAU	SALLE GEORGES CONCHON	SALLE BORIS VIAN
MATIN	<p>9 h 30 COLLÈGES</p> <p>CEUX QUI DESSINENT (20') > p. 31</p> <p>DEUX MORCEAUX DE MÉMOIRES (12') > p. 8-32-39-40</p> <p>LE CABINET DES HÉROS (34') > p. 9-32-41</p> <p>LES HABITS DE NOS VIES (40') > p. 7-32</p>	<p>10 h COMPÉTITION</p> <p>NAVIRE EUROPE (86') > p. 7</p>	<p>10 h COMPÉTITION</p> <p>DEUX MORCEAUX DE MÉMOIRES (12') > p. 8-32-39-40</p> <p>MALAVOUNE TANGO (55') > p. 10</p>
APRÈS-MIDI	<p>14 h COMPÉTITION</p> <p>LE COURAGE EN PLUS (81') > p. 13</p>	<p>14 h COMPÉTITION</p> <p>MACHTAT (82') > p. 5</p> <hr/> <p>17 h SÉANCE SPÉCIALE REGARDS DE PUYDÔMOIS</p> <p>VENT (11') > p. 34</p> <p>CLERMONT EN AUVERGNE (21') > p. 34</p> <p>DANS L'HERBE DES TROIS VALLÉES (16') > p. 34</p> <p>VENDANGES À ROMAGNAT (36') > p. 35</p>	<p>13 h COLLÈGES</p> <p>ATELIER</p> <hr/> <p>18 h HOMMAGE AU CINÉMA TCHÈQUE</p> <p>OBČAN HAVEL (CITIZEN HAVEL) (120') > p. 16</p>
SOIR		<p>20 h 30 COMPÉTITION</p> <p>TRANSFARIANA (152') > p. 5</p>	<p>21 h COMPÉTITION</p> <p>FURIES (18') > p. 8</p> <p>LE FILS DU CHASSEUR (55') > p. 9</p>
AUTRES LIEUX			
APRÈS-MIDI	<p>13 h</p> <p>GRIPPEL COLLÈGES ATELIER</p> <p>ALEXANDRE VIALATTE COLLÈGES ATELIER</p>	SOIR	<p>20 h</p> <p>MOULIN DE L'ÉTANG À BILLOM COMPÉTITION MASCARADES (59') > p. 10</p> <p>CINÉFAC - AMPHITHÉÂTRE A.VARDA</p> <p>CINÉMA SANS CAMÉRA CINÉ-CONCERT > p. 39</p>

MERCREDI 29 NOV.	SALLE GEORGES CONCHON	SALLE BORIS VIAN	AUTRES LIEUX
MATIN	<p>10 h COMPÉTITION LE PACHA, MA MÈRE ET MOI (83') > p. 10</p>	<p>10 h COMPÉTITION LO SCALATORE D'ALBERI (40') > p. 4 AMCHILINI, CHOISIS-MOI (69') > p. 3</p>	
APRÈS-MIDI	<p>14 h COMPÉTITION SUZANNE JOUR APRÈS JOUR (88') > p. 7</p> <hr/> <p>17 h COMPÉTITION LE PLUS GRAND LAVOMATIC DU MONDE, BERWYN USA (90') > p. 4</p>	<p>14 h 30 JEUNE PUBLIC DES FILLES ET DES GARÇONS > p. 30</p> <hr/> <p>16 h COMPÉTITION LES HABITS DE NOS VIES (40') > p. 7-32 À L'INTÉRIEUR (56') > p. 12</p> <hr/> <p>18 h COMPÉTITION LES OUBLIÉS DE LA BELLE ÉTOILE (106') > p. 13</p>	<p>16 h MÉDIATHÈQUE HUGO PRATT À COURNON JEUNE PUBLIC DES FILLES ET DES GARÇONS > p. 13</p> <hr/> <p>17 h SALLE ALEXANDRE VIALATTE HOMMAGE AU CINÉMA TCHÈQUE LECTURE > p. 18</p> <hr/> <p>18 h SALLE LOUIS LUMIÈRE COMPÉTITION DEUX MORCEAUX DE MÉMOIRES (12') > p. 8-32-39-40 LE CABINET DES HÉROS (34') > p. 9-32-41 DANS LES COINS DES AUTRES (24') > p. 8-35-40 SUR LA MARÉE HAUTE (24') > p. 11-41</p>
SOIR	<p>20 h 30 FAMU SERPENTIS (18') > p. 18 FOUND BY THE ONE SHE SEEKS (41') > p. 19 IMPULSUM (5') > p. 19 JANG (27') > p. 19 LOVE, DAD (12') > p. 19</p>	<p>21 h COMPÉTITION DANS LES COINS DES AUTRES (24') > p. 8-35-40 EL CASTILLO (78') > p. 6-35</p>	

JEUDI 30 NOV.	SALLE GEORGES CONCHON	SALLE BORIS VIAN
MATIN	<p>10h COMPÉTITION LA MOITIÉ DU MONDE (90') > p. 7</p>	<p>10h COMPÉTITION MON PIRE ENNEMI (82') > p. 5</p>
APRÈS-MIDI	<p>14h COMPÉTITION 4801 NUITS (37') > p. 11</p> <p>CIPANGO (52') > p. 12</p> <hr/> <p>17h SÉANCE SPÉCIALE FRAC UN CŒUR PERDU ET AUTRES RÊVES DE BEYROUTH (36') > p. 35</p> <p>THE SECRET GARDEN (27') > p. 36</p>	<p>14 h 30 SÉANCE SPÉCIALE CORAH MANUAPOTO (28') > p. 36</p> <p>LA MORT DE DANTON (64') > p. 16-37</p> <hr/> <p>18 H HOMMAGE AU CINÉMA TCHÈQUE UN CONTE DE FÉES TCHÉCOSLOVAQUE (SUIVI D'UN DÉBAT) (67') > p. 35</p>
SOIR	<p>20h30 COMPÉTITION KNIT'S ISLAND (95') > p. 9</p>	<p>21 h COMPÉTITION LES ANGES BLESSÉS (67') > p. 4-39</p>

VENDREDI 1 ^{ER} DÉC.	SALLE GEORGES CONCHON	SALLE BORIS VIAN
MATIN	<p>10 h COMPÉTITION DE PART ET D'AUTRE (72') > p. 6</p>	<p>9 h 30 JEUNE PUBLIC DES FILLES ET DES GARÇONS > p. 30</p> <hr/> <p>11 h COMPÉTITION UNE JEUNESSE ITALIENNE (81') > p. 11</p>
APRÈS-MIDI	<p>14 h IMAGES DE LA DIVERSITÉ LE MOT JE T'AIME N'EXISTE PAS (80') > p. 37</p> <hr/> <p>17 h COMPÉTITION HOTEL METALURG (100') > p. 3</p>	<p>14 h 30 HOMMAGE AU CINÉMA TCHÈQUE TRACES OF A LANDSCAPE (65') > p. 18</p> <hr/> <p>18 h COMPÉTITION NOMADES DU NUCLÉAIRE (72') > p. 10</p>
SOIR	<p>20 h 30 ARTS DU PRÉSENT APOLONIA, APOLONIA (116') > p. 29</p>	<p>20 h 30 SOIRÉE DE CLÔTURE COSMOS PRIVÉ (83') > p. 17</p>

SAMEDI 3 DÉC.	SALLE GEORGES CONCHON
APRÈS-MIDI	<p>14 h PALMARÈS</p> <hr/> <p>16 h 30 PALMARÈS</p>
SOIR	<p>19 h 30 PALMARÈS</p>



CENTRE FRANCE

FONDATION
D'ENTREPRISE

SOUTIENT LE
FESTIVAL
TRACES DE VIES



UNIVERSITÉ
Clermont Auvergne

est fière d'être partenaire

du 33^{ème} festival du film documentaire

TRACES DE VIES

www.uca.fr

ARTS DU PRÉSENT

Une rubrique du festival, curieuse de la fabrique de l'Art.

Le cinéma documentaire est le bon médium pour se rapprocher du processus créatif: que l'on filme simplement un ensemble de gestes singuliers et inventifs, ou bien un artiste que l'on croit connaître qui ré-élabore pour le spectateur le cheminement de ses œuvres.

À la rencontre de deux artistes plasticiens aux parcours remarquables. L'un, Charles Belle, à la pleine maturité de son projet artistique, magnifiant des bribes de nature dans d'immenses tableaux. L'autre, Apolonia dite Api, une jeune artiste qui cherche sa place dans les galeries d'art, à Paris, à New York. Pendant ce temps, ses tableaux se multiplient, son art s'affirme. Elle n'est pas prête à faire des compromis et témoigne bien de la condition des jeunes artistes aujourd'hui.

Un film unique, à tous points de vue, pour cette rubrique: Seul Godard. Pour tous ceux qui aiment son cinéma et pour ceux qui ont à le découvrir. Son goût pour la recherche cinématographique trouve ici un bel écho.

APOLONIA, APOLONIA

» LÉA GLOB

La réalisatrice a suivi durant treize années le chemin intime et artistique d'Apolonia Sokol, une jeune peintre figurative franco-danoise, à la recherche d'elle-même. Apolonia a grandi à Paris dans un milieu culturel underground qui lui a donné le goût de la liberté et de la peinture. Elle mène de front apprentissage

APOLONIA, APOLONIA - Léa Glob



académique et activisme politique, part aux États-Unis où elle se heurte à la logique du mécénat le plus cru : « *Pourquoi n'acheter que l'art quand on peut acheter l'artiste?* ». Elle revient en Europe, affirme peu à peu, grâce à un travail acharné, sa vision féministe de la création et de la vie.

2022 - Danemark, Pologne, France - 116' - vostfr - HC
Danish Documentary Production

VENREDI 1^{ER} DÉC - PRG 20H30 - GEORGES CONCHON

PAR-DELÀ LES SILENCES

» FRANÇOIS ROYET

Un homme en labeur, aux prises avec la matière des choses et la matière de son médium, peinture, encre ou fusain. Charles Belle puise son inspiration dans le végétal et dans l'animal, de l'oignon et la feuille de figuier jusqu'au taureau ruminant dans son atelier, jusqu'au corps à corps avec la lande et la forêt, par tous les temps. La caméra est au plus près des gestes, du jaillissement des couleurs, du mystère du regard, elle témoigne de la recherche de cet artiste obstiné, exigeant, toujours en mouvement, qui retravaille inlassablement ses œuvres et crée des images saisissantes. « *Il faut sentir plutôt que de voir* », dit-il.

Un homme du Doubs, comme Courbet qui disait « *n'avoir d'autre maître que la nature et son sentiment* ».

2022 - France - 81' - HC
François Royet/Aster Production

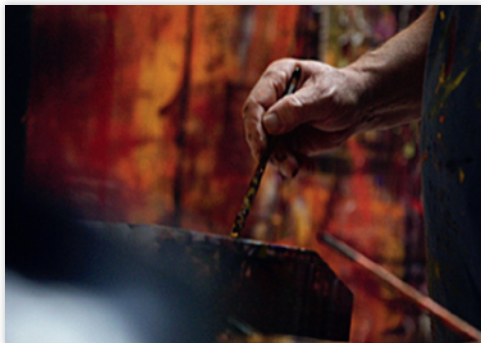
DIMANCHE 26 NOV - PRG 13H - GEORGES CONCHON

SEUL GODARD

» ARNAUD LAMBERT, VINCENT SOREL

Jean-Luc Godard est décédé le 13 septembre 2022. Il laisse une œuvre de 140 films ; certains de ceux-ci sont devenus les représentants cultes de la nouvelle vague française ; d'autres, peut-être moins connus, témoignent de son insatiable recherche cinématographique.

PAR-DELÀ LES SILENCES - François Royet



JEUNES PUBLICS ET SCOLAIRES

SÉANCES ENFANTS

Séances accessibles à partir de 6 ans

DES FILLES ET DES GARÇONS

Garçons et filles se retrouvent et se rencontrent dans cette sélection de courts métrages mettant en scène des personnages qui questionnent les libertés liées à leurs identités. A-t-on les mêmes rêves? les mêmes jeux? les mêmes tracas? Dans ces films, garçons et filles s'émancipent de ce que l'on attend d'eux pour s'affirmer dans toute leur singularité.

MERCREDI 15 NOV - PRG 16 H - MÉDIATHÈQUE
ALEXANDRE VIALATTE - AUBIÈRE

LUNDI 20 NOV - 9 H 30 -
LE MOULIN DE L'ÉTANG À BILLOM

MERCREDI 29 NOV - PRG 14 H 30 - BORIS VIAN

MERCREDI 29 NOV - PRG 16 H -
MÉDIATHÈQUE HUGO PRATT DE CURNON

VENDREDI 1^{ER} DÉC - PRG 9 H 30 - BORIS VIAN

LUNDI 18 DÉC - PRG 9 H 30 ET 14 H 15 -
HALLE DU JEU DE PAUME À VIC-LE-COMTE

ESPACE

DOCUMENTAIRE DE ÉLÉONOR GILBERT

Croquis à l'appui, une petite fille expose son problème : dans la cour de récré, les garçons prennent toute la place pour le foot et les filles n'en ont plus pour jouer. N'y aurait-il qu'elle que cela révolte ?

2014 - France - 14' - Les Films-Cabanes

LE JOUET

FILM D'ANIMATION DE NOÉMIE CATHALA

Léa s'ennuie au supermarché jusqu'à ce que son regard tombe, au bout du rayon jouet, sur... une épée ! Elle s' imagine déjà sauvant un prince des griffes d'un dragon ! Mais une fille peut-elle s'amuser avec un « jouet de garçon » ?

2017 - France - 3'
DMA Cinéma d'Animation Lycée René Descartes,
Curnon-d'Auvergne



SEUL GODARD - Arnaud Lambert, Vincent Sorel

« Je ne fais pas seulement du cinéma quand je tourne, je fais des films quand je rêve, quand je déjeune, quand je parle avec vous », **Godard par Godard.**

Un vaste hangar posé au milieu d'un champ, en lisière de village dans le Cantal, abrite un trésor. Il a préparé lui-même ce lieu, où déposer toutes ses archives. Des centaines de cartons dans lesquels a été entreposée l'intégralité du contenu de son atelier : ses livres, les masters de ses films, les bandes-son, sa table de montage, sa correspondance. Un ciseau, un fer à souder, un coupe-papier à levier...

Le film est fait de fragments. Pensées sur bouts de papier, extraits de films, paroles reprises par un comédien, mémoire des actrices proches.

Qui sait ? Peut-être a-t-on plus de chances de bien le rencontrer à travers la fulgurance de ces petits morceaux de lui.

2023 - France - 88' - **HC**

Ardèche Images Production
LUNDI 27 NOV - PRG 17 H - GEORGES CONCHON

SEUL GODARD - A. Lambert - V. Sorrel



LE PRINCE AUX BOIS DORMANTS

)] FILM D'ANIMATION DE NICOLAS BIANCO-LEVRIN

Les meilleures histoires sont celles qu'on s'invente... et Tom ne manque pas d'imagination ! Avec lui, les princes sont au chômage, les pirates ont des smartphones et les requins sont végétariens. Quant aux princesses, mieux vaut ne pas les provoquer en duel !

2020 - France - 5' - Prototype Production

MALL

)] FICTION DE JERRY HOFFMANN

Un père et ses trois fils font les courses au supermarché. Mais à la sortie, la sirène retentit : l'un des garçons aurait-il volé un jouet ? Et si en plus c'était une poupée...

2019 - Allemagne - 7' - Hamburg Media Scholl/Stella Ficker

10 PREUVES RÉELLES QUE LES FÉES EXISTENT

)] FILM D'ANIMATION DE M. BIZALION, S. CAUBEL, C. CHABERT, E. DUFOUR, A. HERVIER

Un petit garçon rêve de rencontrer des fées... Pourquoi ? Mais parce qu'elles sont trop belles ! Sa sœur se moque un peu de lui... et accepte de l'accompagner en forêt pour en rencontrer.

2022 - France - 2'20 - Atelier de Sèvres Animation

PRINCESSE

)] FICTION DE MARIE-SOPHIE CHAMBON

Dans un magasin de déguisements, une petite fille flashe sur une robe de princesse - dont la plus grande taille s'avère un peu trop serrée... Tant pis si elle du mal respirer, c'est à Cendrillon qu'elle veut ressembler. Mais faut-il vraiment souffrir pour être belle ?

2013 - France - 11' - Koro Films

WESTERN CAMEMBERT

)] DOCUMENTAIRE DE MÉGANE VERDIER

Où sont passés les cow-boys ? Sont-ils tous américains ? Existont-ils vraiment ? Sont-ils forcément des garçons ?... Les filles et garçons d'une école de Camargue nous éclairent sur ces questions.

2023 - France - 14' - Mégane Verdier/Atelier Médicis

SÉANCES SCOLAIRES COLLÈGE ET LYCÉE

SÉANCE COLLÈGE



Une séance spécialement dédiée aux collégiens avec quatre films documentaires, suivie d'une discussion avec des réalisateurs invités. Le film documentaire de création est un outil particulièrement adapté au travail scolaire : développement de l'esprit critique, analyse du point de vue et des partis pris du réalisateur.

MARDI 21 NOV - 9 H - LE MOULIN DE L'ÉTANG À BILLOM
MARDI 28 NOV - PRG 9 H 30 - JEAN COCTEAU

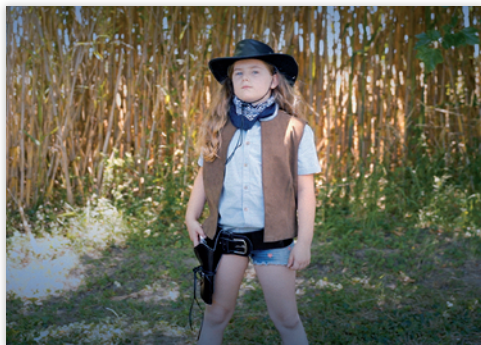
CEUX QUI DESSINENT

)] MURIEL PEIRANI-THEURING

La dame à cheveux gris nous décrit son vêtement, une veste marine multipoches, à la fois instrument de travail et « armure ». Crayons, gomme, pinceaux, couleurs... elle a tout ce qu'il faut pour saisir, discrètement, les scènes du procès. Celui du 13 novembre. Les couleurs qu'elle utilise restent douces, parfois seul le trait raconte et décrit.

Ivan, dessinateur de presse, retravaille ses croquis la nuit, dans une technique proche de la gravure. Ses

WESTERN CAMEMBERT - Mégane Verdier



CEUX QUI DESSINENT - Muriel Peirani-Theuring





DEUX MORCEAUX DE MÉMOIRES - Diala Al Hindawi

images sont plus sombres, traits appuyés, visages et corps bien délimités. Le noir domine.

Dessiner au plus près protège de trop d'émotion « *si on fait bien son travail* ». Mais rien n'est oublié de cette tragédie revécue sur papier. Ensuite, « *retourner dans le cours de la vie normale* » ?

2021 - France - 20' - - Les Ateliers Varan

DEUX MORCEAUX DE MÉMOIRES

DIALA AL HINDAWI

La réalisatrice et sa mère commentent, en voix off, d'anciennes images de vidéos familiales qui défilent à l'écran.

Tout n'est que joie de vivre et d'être ensemble : promenades en bateau, grands repas où parents, oncles, tantes chantent, dansent, taquinant une multitude d'enfants. La jeune femme confie son admiration de l'époque pour ses oncles et sa proximité avec l'un d'eux. Mais ceux-ci ont rompu tout contact depuis dix ans, depuis la révolution syrienne. Ayant pris le parti de Bachar Al Assad, « *ils nous voient comme leurs ennemis* », tente d'expliquer la mère.

2022 - France - vostfr - 12' - - Cinéfabrique

LE CABINET DES HÉROS

ÉDITH FLEURY

Chez le vétérinaire, la première fois, on a la queue frétilante et la truffe en alerte : dans la salle d'attente, on amuse la galerie et nos maîtres sont ravis. Pesée, vaccins, croquettes et c'est reparti ! Dans certains regards germe pourtant une pointe de mélancolie. D'autres patients, trop coutumiers, ne passent la porte du cabinet qu'en résistant de tout leur poids au bout de leur laisse. « *On va doucement vers la fin* », chuchote une femme à propos de son chat... Chez ce vétérinaire, ce sont des maîtres, aussi, dont on sait prendre soin.

2023 - France - 34' - - Les Ateliers Varan



LE CABINET DES HEROS - Edith Fleury

LES HABITS DE NOS VIES

STÉPHANE MERCURIO

Dans l'intimité d'un théâtre sans spectateurs, assise en tailleur, une jeune femme vide un sac de voyage et étale sur la scène baskets usées, T-shirts et pantalons froissés : à travers la tenue qu'elle avait choisi de porter, elle raconte son premier jour au lycée...

Nos vêtements nous confèrent parfois une prestance, voire une puissance dont on ne se savait pas détenteurs - ainsi de cette mère de famille et de son gilet jaune, de cet avocat et de sa robe ou de cette femme en smoking. Les projecteurs s'allument et s'éteignent, femmes et hommes se succèdent.

Aussi personnelles soient-elles, les histoires des vêtements qu'ils accrochent sur un fil tendu tissent quelque chose d'universel. Au souvenir d'un certain pull ou de telle chemise, qui n'a jamais vu ressurgir des émotions révolues ?

2022 - France - 40' - - ISKRA

LES HABITS DE NOS VIES - Stéphane Mercurio



SÉANCE LYCÉE

Une séance spécifique est programmée pour les lycéens. Le cinéma documentaire ouvre notre regard : il suscite l'empathie ou éprouve notre tolérance... À travers le film programmé cette année, les élèves expérimenteront ce qui, au-delà de l'altérité, au-delà des apparences, nous relie : ce qui nous rend égaux et fraternels. La séance sera accompagnée par le réalisateur et l'une des protagonistes du film qui répondront aux questions des lycéens.

LUNDI 27 NOV - PRG 14 H - JEAN COCTEAU



TAMING THE GARDEN - Salomé Jashi

LA DISGRÂCE

» DIDIER CROS

Des hommes et des femmes, aux visages abîmés, font face à leur reflet. Ils sont au Studio Harcourt, lieu emblématique du glamour, où les plus belles stars ont été photographiées. Eux, un accident, une maladie les a déformés mais, pour une fois, c'est eux que l'on maquillera, c'est sur eux que les objectifs se dirigeront. Au fur et à mesure de la réalisation de leurs portraits, dans les clairs-obscurs du studio photo, leurs récits nous révèlent la difficulté à se reconnaître, le poids des regards, la solitude des rejets. Face à eux, gênés, nous baissions parfois les yeux ; ce film nous invite à ne plus les détourner.

2018 - France - 66' - HC
Zadig Productions

DIMANCHE 26 NOV - PRG 18 H - JEAN COCTEAU
SOIRÉE D'OUVERTURE

TAMING THE GARDEN

» SALOMÉ JASHI

Est-ce une île ? Est-ce un bateau ?

Cette tache sombre sur la mer semble avancer, un arbre immense perché sur son dos.

Une côte de Géorgie au climat propice aux arbres, il y a même des mandariniers. Un projet pharaonique, celui d'un personnage riche, puissant et anonyme : s'approprier les arbres centenaires.

Le film révèle, dans un subtil crescendo des images, le travail de titan que suppose cet enlèvement, les réactions des femmes et des hommes de ce petit village, tourneboulés. Tout le monde s'en trouve déraciné...

Les plans calmes et larges, à la taille de ces géants, équivalant parfois à la hauteur de quinze étages, nous donnent, sans discours, la mesure de ce saccage.

2021 - Suisse, Allemagne, Géorgie, Pays-Bas -
vostfr - 92' - 

Mira film GmbH/Sakdoc Film/Corso Film

SÉANCES SPÉCIALES

CARTE BLANCHE À LA CINÉMATHÈQUE DU DOCUMENTAIRE



Créée à l'initiative de la SCAM, par le CNC et un ensemble d'acteurs majeurs de ce genre cinématographique, et avec le soutien du Ministère de la Culture, la Cinémathèque du documentaire a pour mission de favoriser la circulation des œuvres dans une diversité de lieux. Traces de Vies est membre de son réseau et partenaire de l'Année du Documentaire.

UNE AVANT-PREMIÈRE À BILLOM



Dans le cadre d'un partenariat nouveau avec Billom Communauté plusieurs initiatives seront conduites cette année (des séances jeunes publics - voir page 30 - et une séance en compétition - voir grille page 24. Traces de Vies accompagne également l'avant-première du film *Le Sens des masses*. Un projet de deux ans de travail et de



LE SENS DES MASSES - Anne-Sophie Eymard, Pierre Levchin



VENT - Paul-Louis Jausions

tournage à Billom, réalisé avec douze résidents du Centre Escolore par Anne-Sophie Eymard et Pierre Levchin.

LUNDI 27 NOV - PRG 18H30 -
LE MOULIN DE L'ÉTANG À BILLOM

taire indéniable: c'est le cas de la sélection à l'occasion du festival Traces de Vies 2023 et de cette troisième édition de la séance Regards de Puydômois sur le monde.

MARDI 28 NOV - PRG 17H - GEORGES CONCHON

LE SENS DES MASSES

» ANNE-SOPHIE EYMARD, PIERRE LEVCHIN

Un tableau du XVI^e siècle représentant un navire aux abords du monde. Un bâtiment labyrinthique tout aussi énigmatique. Deux femmes et dix hommes à la frontière de leur vie réelle et d'une fiction dans laquelle leur handicap est une force.

Parce qu'ils sont mal-voyants, ils pourraient développer le sens des masses, cette capacité à ressentir l'environnement qu'ils ne voient pas. Comment perçoivent-ils une toile blanche sur laquelle se rapproche la silhouette du bateau?...

Une série composée d'une fiction de trente minutes et de neuf courts documentaires, portraits des protagonistes.

2023 - France - 90' - HC
Le Centre Escolore

REGARD DES PUYDÔMOIS SUR LE MONDE



Les trésors documentaires des Archives audiovisuelles conservées par les Archives départementales du Puy-de-Dôme sont autant de témoignages de la vie au XX^e siècle. Parfois habités par un sens aigu de la réalisation et du montage, ces regards cinématographiques sur les événements du quotidien comportent une valeur documen-

VENT

» PAUL-LOUIS JAUSIONS

En voyant ce film, on pense à Joris Ivens: juste après son poème visuel *La pluie*, en 1929, et bien avant *Une histoire de Vent*, en 1989.

Paul-Louis Jausions, cinéaste amateur confirmé, se donne pour projet ambitieux de filmer un élément naturel: le vent. Il en résulte ce film expérimental aux images tourbillonnantes qui tentent de saisir l'insaisissable.

1935 - Film 16mm, noir et blanc, muet - 11' - HC

CLERMONT EN AUVERGNE

» AMAURY LAURENTIN

Clermontois de 1941 à 1954, où il a été un grand promoteur du cinéma d'amateur, Amaury Laurentin rend hommage à sa ville d'adoption par ce portrait très documenté. Avec, pour le spectateur contemporain, des images sublimes et uniques du Clermont d'après-guerre.

1951 - Film 16mm, noir et blanc, post-sonorisé - 21' - HC

DANS L'HERBE DES TROIS VALLÉES

» CHRISTIAN RICHARD


À la fin des années 1950, Christian Richard devient réalisateur pour l'ORTF grâce aux films amateurs qu'il a réalisés sur sa région natale. Parmi ces derniers, *Dans l'herbe des trois vallées* suit le quotidien des papetiers du moulin Richard-de-Bas. Avec des images filmées inédites de l'écrivain Henri Pourrat.

1955 - film 16mm, couleur re-sonorisé en 2023 par
Éric Desgrugillers (AMTA) - 16' - HC

VENDANGES À ROMAGNAT

› VINCENT CARRA

Caméra Super-8 à la main et enregistreur magnétique à l'épaule, Vincent Carra filme, sans artifices et au plus près, la famille Brun dans son travail viticole, sur des pans qui dominent le centre de Romagnat. Un témoignage authentique rythmé par la voix chaude et l'accent auvergnat de Jean Brun.

1973 - film Super-8, couleur, post-sonorisé, une partie re-sonorisé en 2023 par Éric Desgrugilliers (AMTA) - 36' - 

trotte à leur suite... Il était une fois, dans la Pampa argentine, une femme de ménage devenue châtelaine. Du manoir dans lequel elle travaillait, elle avait hérité. Une promesse avait scellé ce legs : ne jamais en partir. Mais c'était compter sans l'extravagante famille des anciens propriétaires qui vient encore y festoyer, sans le toit percé et les papiers peints en lambeaux, et surtout sans son impétueuse fille qui menace de quitter ce drôle de royaume... Justina trahira-t-elle son serment ?

2023 - Argentine, France - vostfr - 78' - 
Sister Productions

AVEC LA SEMAINE DU CINÉMA HISPANIQUE




MERCREDI 29 NOV - PRG 21H - BORIS VIAN

DANS LES COINS DES AUTRES

› BASTIEN MAGENTIES

Mélany est une jeune « femme au foyer chez les autres », comme elle le dit elle-même. Dans l'intimité des maisons, ses gestes, tantôt de cuisinière, d'infirmière ou de femme de ménage, s'accomplissent devant l'œil attentif de la caméra qui prend soin de leur rendre toute leur beauté et leur minutie.

Mais ce n'est pas évident d'aimer un métier tant méprisé. Comment faire pour trouver la légitimité de demander un salaire décent, ou simplement de faire reconnaître ses compétences ?

2023 - France - 24' - 
Ardèche Images Association

EL CASTILLO

› MARTIN BENCHIMOL

Dans l'ombre se devine un long corridor au bout duquel, sur les oscillations d'une flûte, un gracieux chat surgit, bientôt suivi de sa maîtresse. Un agneau

DANS LES COINS DES AUTRES - Bastien Magenties



AVEC LE FONDS RÉGIONAL D'ART CONTEMPORAIN



Du 18 au 3 mars 2024 le FRAC Auvergne expose une toute jeune artiste : Christine Safa.

Sa palette riche et chaleureuse révèle la force de ses liens méditerranéens. Elle vit et travaille à Paris mais se rend très souvent dans son pays d'origine : le Liban.

Cette programmation rend hommage aux atmosphères et à la poésie de Beyrouth, selon le souhait de l'artiste.

JEUDI 30 NOV - PRG 17H - GEORGES CONCHON

UN CŒUR PERDU ET AUTRES RÊVES DE BEYROUTH

› MAYA ABDUL-MALAK

Beyrouth, capitale du Liban, lors du tournage, retrouvait lentement le chemin de la vie mais la guerre avait laissé de nombreux stigmates. Le regard s'attarde sur la beauté de la mer, sur des scènes de la vie quotidienne, à la plage, sur la corniche...

EL CASTILLO - Martin Benchimol





THE SECRET GARDEN - Nour Ouayda



MUANAPOTO - Chriss Itoua

Ces images, empreintes de poésie, dialoguent avec une voix off, celle d'hommes et de femmes à jamais meurtris par la perte d'êtres chers. À travers le récit de leurs rêves, la ville résiste aux tempêtes et persiste dans sa beauté et son identité.

2023 - France, Liban - vostfr - 36' - Macalube Films

THE SECRET GARDEN

NOUR OUAYDA

« Ce matin-là, les habitants d'une ville découvrent que des plantes, des fleurs et des arbres inconnus ont soudainement fait irruption dans les rues.

Guidées par les illustrations d'une botaniste, deux femmes cherchent dans Beyrouth un jardin caché, invisible à l'œil. Le jardin est non localisable. La caméra fouille, scrute et nous propose peu à peu de voir les plantes comme des créatures ou des apparitions étranges. Elles sont capables de grimper, de ramper, de survivre partout. Un suspense étrange s'installe alors que les deux protagonistes cherchent une créature féline apparue là, entre les fleurs de Beyrouth. Les plantes se chargent-elles des inquiétudes de cette ville qui s'est drapée dans une nouvelle vision ? Les plantes rassurantes sont devenues conspiratrices et entament une lente mutation.

Et alors que les jardins sont des refuges pour les dissidents, les résistants, les recherchés ou celles et ceux qui tentent de fuir, à qui se fier dans la ville-bocage ? Qui envahit vraiment Beyrouth ? » - Clémence Arrivé.

2023 - Liban - 27' - vostfr - The Camelia Committee

IMAGES DE LA DIVERSITÉ



PRÉFET
DE LA RÉGION
AUVERGNE-
RHÔNE-ALPES



PRÉFET
DU PUY-DE-DÔME

Deux programmes différents :

- Une séance du Comité opérationnel de lutte contre le racisme, l'antisémitisme et l'homophobie (CORAH) soutenu par la DILCRAH.

JEUDI 30 NOV - PRG 14 H 30 - BORIS VIAN

MUANAPOTO

CHRISS ITOUA

Le réalisateur est un Muanapoto, un fils d'immigrés congolais né et élevé en France. Avouer son homosexualité à sa mère le soulagerait. Mais il craint de la blesser.

Les conseils de ses sœurs ne vont pas l'encourager, ni les vidéos de télé-réalité très théâtrales qu'il visionne sur internet : un fils en pleurs aux pieds de sa mère qui hurle de douleur en prenant le ciel à témoin...

L'album de photos qu'il feuillette avec sa mère est l'occasion de lui tendre quelques perches : « Tu te souviens quand je ne parlais plus... qu'est-ce que tu pensais ? » Elle lui répond « J'avais dû ramener un mauvais esprit d'Afrique. »

Cette maman chaleureuse, volubile, aimante, dit être dans la compréhension. Mais dans la limite de ce que permet la Bible...

2022 - France - 28' - Yukunkun Productions

LA MORT DE DANTON

» ALICE DIOP

Steve a vingt-cinq ans, chaque jour il prend le RER d'Aulnay-sous-Bois pour se rendre au prestigieux Cours Simon à Paris y apprendre le métier d'acteur. Ce voyage initiatique lui pose beaucoup de questions : comment avouer son désir de jouer à ses copains de la Cité des 3000 ?

Comment parler aux filles parisiennes du cours « sans leur faire peur » ? Et surtout, comment accepter que son professeur de théâtre ne veuille lui donner que des rôles de personnes noires ?

Un dialogue s'engage avec la cinéaste qui l'aide à tenir la rampe.

2011 - France - fo vidéo - 64' - HC
.Mille et Une Films/TVM Est Parisien

- Une séance avec la Commission Nationale Images de la Diversité.

VENDREDI 1^{ER} DÉC - PRG 14 H - GEORGES CONCHON

LE MOT JE T'AIME N'EXISTE PAS - Raphaële Benisty



LE MOT JE T'AIME N'EXISTE PAS

» RAPHAËLE BENISTY

Comment reconnaître le mot « je t'aime » dans la diversité des langues et des dialectes ?

Nadesh, Anamiga, Chérif, figurent parmi les milliers d'interprètes qui, chaque jour, recueillent l'histoire des immigrés à la première personne. Leurs voix tissent un lien invisible entre ici et ailleurs.

La plupart d'entre eux ont expérimenté eux-mêmes la condition migratoire, ils aident et accompagnent les migrants à constituer leur récit de vie, afin de respecter la procédure pour une demande d'asile.

Le choix du noir et blanc souligne les émotions des interprètes tout au long des entretiens. C'est un éclairage sur leur travail absolument méconnu. Sans eux, le dialogue serait impossible, il ne resterait que des mots inaudibles.

2023 - France - 80' - P
Zadig Productions

COURSIVES

Des séances dans différents lieux partenaires du festival

AVANT LE FESTIVAL

Avec le cinéma
Le Rio - Clermont-Fd



TARIFS HABITUELS DU RIO,
BILLETS DU FESTIVAL NON VALABLES
DIMANCHE 12 NOV - PRG 20 H

AUTRES SÉANCES, VOIR SUR LE SITE DU CINÉMA

PIERRE, FEUILLE, PISTOLET

» MACIEK HAMELA

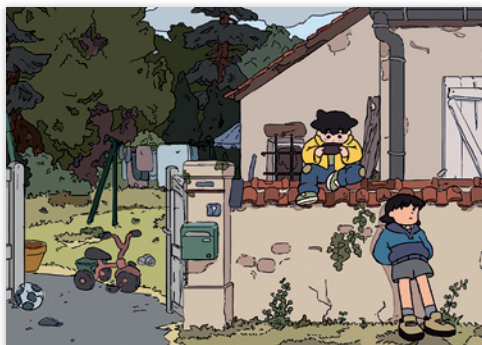
Un van polonais sillonne les routes d'Ukraine. A son bord, Maciek Hamela évacue des habitants qui fuient leur pays depuis l'invasion russe.

Le véhicule devient alors un refuge éphémère, une zone de confiance et de confidences pour des gens qui laissent tout derrière eux et n'ont plus qu'un seul objectif : retrouver une possibilité de vie pour eux et leurs enfants...

2023 - France, Pologne, Ukraine - vostfr - 85' - HC
Affinity Sine

PIERRE FEUILLE PISTOLET - Maciek Hamela





10 PREUVES RÉELLES QUE LES FEES EXISTENT - M. Bizalion - S. Caubel - C. Chabert - E. Dufour - A. Hervie

Avec la médiathèque **Alexandre Vialatte d'Aubières** 

MERCREDI 15 NOV - PRG 16 H

SÉANCE JEUNE PUBLIC

ESPACE | LE JOUET | LE PRINCE AUX BOIS DORMANTS | MALL | PRINCESSE | WESTERN CAMEBERT | 10 PREUVES RÉELLES QUE LES FÉES EXISTENT

Voir page 30

Avec le cinéma **Arcadia - Riom**



TARIFS HABITUELS DU CINÉMA, BILLETS DU FESTIVAL NON VALABLES

LUNDI 20 NOV - PRG 20 H 30

ANSELM - LE BRUIT DU TEMPS

WIM WENDERS

Il fallait bien toute la puissance et l'art du grand cinéaste qu'est Wim Wenders pour aborder une œuvre artistique aussi extraordinaire et monumentale que celle d'Anselm Kiefer.

Tous deux sont allemands, l'amitié les lie. Peintures, sculptures et dessins sont saisis dans l'atelier même de l'artiste.

2023 - Allemagne - vostfr - 93' - HC
Road Movies Filmproduktion



ANSELM - Wim Wenders

Avec la médiathèque des **Jardins de la Culture (Riom)** 

MARDI 21 NOV - PRG 12 H 15 - ENTRÉE LIBRE

SI JE REVIENS - ERNEST-PIGNON- ERNEST ET LA FIGURE DE PASOLINI

COLLECTIF SIKOZEL

Quarante ans après l'assassinat de Pasolini, Ernest-Pignon-Ernest entreprend un voyage en Italie pour poser des questions sur les lieux de la vie, de l'œuvre et de la mort du poète et cinéaste. À Rome, Ostie, Matera et Naples, l'artiste interpelle les habitants et les passants en collant sur les murs une piétà laïque dans laquelle Pasolini, le regard sévère, porte son propre corps sans vie. *Si je reviens* suit le parcours existentiel de cette image, de sa genèse à son insertion dans la réalité des villes italiennes.

2016 - France, Italie - 60' - HC
Le Collectif Sikozele

Avec le cinéma **Le Foyer - Besse**



TARIFS HABITUELS, BILLETS DU FESTIVAL NON VALABLES

JEUDI 23 NOV - PRG 20 H

RICARDO ET LA PEINTURE

BARBET SCHROEDER

Ce film a été présenté au festival de Locarno (Suisse) en 2023.

Le cinéaste réalise un portrait de son ami peintre Ricardo Carvalho. Celui-ci est né en 1954 en Argentine.

Le film l'accompagne de Buenos Aires à Paris, où il a fait ses études, et en Bretagne où il vit actuellement. Le critique d'art, Jean Clair, le surnomme « le nouvel Ulysse ». On le voit arpentant les rochers du Finistère, sa très grande palette colorée fixée sur le dos.

Après de grands formats, il peint aujourd'hui sur le motif grâce à de petits panneaux de bois marouflés de toile. Il multiplie les regards sur un même paysage. Ses longs pinceaux fascinent les yeux des enfants du village qu'il reçoit dans son atelier.

2023 - Suisse, France - 106' - 
Bande à Part Films

Avec la Médiathèque Hugo Pratt à Cournon

MÉDIATHÈQUE HUGO PRATT À COURNON
MERCREDI 24 NOV - PRG 18 H

DEUX MORCEAUX DE MÉMOIRES

» DIALA AL HINDAWI

La réalisatrice et sa mère commentent, en voix off, d'anciennes images de vidéos familiales qui défilent à l'écran.

Tout n'est que joie de vivre et d'être ensemble : promenades en bateau, grands repas où parents, oncles, tantes chantent, dansent, taquinant une multitude d'enfants. La jeune femme confie son admiration de l'époque pour ses oncles et sa proximité avec l'un d'eux.

Mais ceux-ci ont rompu tout contact depuis dix ans, depuis la révolution syrienne. Ayant pris le parti de Bachar Al Assad, « ils nous voient comme leurs ennemis », tente d'expliquer la mère.

2022 - France - vostfr - 12' - 
Cinéfabrique

LES ANGES BLESSÉS - M. KA - V. MOISEENKO



LES ANGES BLESSÉS

» MARIE KA, VADIM MOISEENKO

La vie au quotidien dans les années 2016-2019 à Krimskaia, village d'Ukraine peu éloigné d'une ligne de front, après le non-respect des accords de Minsk.

Aucun fond sonore dans ce film, seuls des bruits réels : pas dans la neige, moteurs, paroles échangées. Une vie qui semble à l'arrêt.

Des camions militaires, des tanks vont et viennent. De jeunes soldats assez désœuvrés surveillent l'ennemi aux jumelles, parcourent des tranchées, coupent du bois pour se chauffer, vont s'approvisionner à l'épicerie... ou proposent à deux jeunes garçons de visiter leur tank.

Non moins désœuvrés, ceux-ci errent, solitaires, dans le village : les autres enfants ont été évacués le temps des vacances et interdiction de jouer avec les enfants russes. Ils écoutent les bruits des tirs au loin, vont visiter une maison bombardée, se font des confidences. L'arrivée de la neige crée un peu d'animation avec ses glissades, de même que le ballet des oies, errantes elles aussi, chorégraphie blanche sur la neige. Si seulement quelqu'un pouvait leur prêter une luge...

2023 - France - 67' - vostfr -  - The Kingdom

PENDANT LE FESTIVAL



Avec Cinéfac

MARDI 28 NOV - PRG 20 H - AMPHITHÉÂTRE AGNÈS VARDA
TARIFS HABITUELS

Deux propositions pour cette séance :

• Cinéma sans caméra

Atelier du SUC à l'UCA, encadré par Gilles Berger, en partenariat avec les Archives Départementales du Puy-de-Dôme

« Un cinéma sans script ni tournage. Un cinéma écrit par le seul moment du montage. Un cinéma issu d'une autre écologie. Un cinéma d'avenir, qui sait ? Des images du passé agencées au présent. Mais n'est-ce pas toujours le cas au cinéma ? Des images du passé rendues au temps présent, car de nouveau activées par de jeunes gens soucieux de se raconter différemment. Par le cinéma. C'est-à-dire en se décentrant grâce aux regards portés par d'autres, ailleurs, avant. Des regards, soudain unifiés par un seul, comme autant de traces de vies, passées, présentes, dans des films conçus pour et avec le temps, des films construits comme des lieux d'accueil, des lieux propices à la rencontre, indispensable, féconde, de l'Autre avec Soi. »
Gilles Berger



24 FOIS L'ENNUI PAR SECONDE - Thomas Cochenec

53 FRAGMENTS

» **ANDRÉA LAUNAY**
2021 - SUC PRODUCTION UCA - 4'36

ÉTERNEL

» **ARMAND MACHBOEUF**
2021 - SUC PRODUCTION UCA - 5'38

JE DANSE, TU DANSES, IL DANSE

» **JUSTINE FAUCHER**
2022 - SUC PRODUCTION UCA - 3'27

ALTER

» **ÉLÉONORE LLINARES**
2020 - SUC PRODUCTION UCA - 5'

D

» **CONSTANCE MOIRET**
2020 - SUC PRODUCTION UCA - 9'48

NOSTALGIE FUTURE

» **THOMAS COCHENEC**
2021 - SUC PRODUCTION UCA - 4'08

24 FOIS L'ENNUI PAR SECONDE

» **THOMAS SEIGNEZ**
2023 - SUC PRODUCTION UCA - 4'35

• Ciné-concert

Sur un projet de Cinéfac, à partir de films issus des Archives départementales du Puy-de-Dôme, les musiciens -Félix Gibert, François Arbon et Romain « Wilton » Maurel- de l'**Excentrale** proposent une création musicale originale afin de redécouvrir la ville de Clermont-Ferrand.

2023 - 56'



DANS LES COINS DES AUTRES2. Bastien Magenties

Avec l'Espace Louis Lumière Au Crous - Clermont-Ferrand

LOUIS LUMIÈRE - CROUS À CLERMONT-FERRAND
MERCREDI 29 NOV - PRG 18H
ENTRÉE LIBRE

DANS LES COINS DES AUTRES

» **BASTIEN MAGENTIES**

Mélany est une jeune « femme au foyer chez les autres », comme elle le dit elle-même. Dans l'intimité des maisons, ses gestes, tantôt de cuisinière, d'infirmière ou de femme de ménage, s'accomplissent devant l'œil attentif de la caméra qui prend soin de leur rendre toute leur beauté et leur minutie.

Mais ce n'est pas évident d'aimer un métier tant méprisé. Comment faire pour trouver la légitimité de demander un salaire décent, ou simplement de faire reconnaître ses compétences ?

2023 - France - 24' - 
Ardèche Images Association

DEUX MORCEAUX DE MÉMOIRES


» **DIALA AL HINDAWI**

La réalisatrice et sa mère commentent, en voix off, d'anciennes images de vidéos familiales qui défilent à l'écran.

Tout n'est que joie de vivre et d'être ensemble : promenades en bateau, grands repas où parents, oncles, tantes chantent, dansent, taquinant une multitude d'enfants. La jeune femme confie son admiration de l'époque pour ses oncles et sa proximité avec l'un d'eux.

Mais ceux-ci ont rompu tout contact depuis dix ans, depuis la révolution syrienne. Ayant pris le parti de


Bachar Al Assad, « *ils nous voient comme leurs ennemis* », tente d'expliquer la mère.

2022 - France - vostfr - 12' - 
 Cinéfabrique

LE CABINET DES HÉROS

JÉDITH FLEURY

Chez le vétérinaire, la première fois, on a la queue frétilante et la truffe en alerte: dans la salle d'attente, on amuse la galerie et nos maîtres sont ravis. Pesée, vaccins, croquettes et c'est reparti! Dans certains regards germe pourtant une pointe de mélancolie. D'autres patients, trop coutumiers, ne passent la porte du cabinet qu'en résistant de tout leur poids au bout de leur laisse. « *On va doucement vers la fin* », chuchote une femme à propos de son chat... Chez ce vétérinaire, ce sont des maîtres, aussi, dont on sait prendre soin.

2023 - France - 34' - 
 Les Ateliers Varan

SUR LA MARÉE HAUTE

JEANNE HENRY

Bâtir et détruire face à la mer, victorieuse. A Soulac, « Le Signal », immeuble emblématique des années 60 au nom prémonitoire, ne peut pas résister à l'océan: il a dû être évacué et abattu.

Un peu en retrait de la côte, la petite « Hironde » blanche aux parements de brique veut encore y croire, elle. Le père de la réalisatrice, tient à sa modeste maison, inhabitable pour le moment. Il y poursuit des travaux, d'après ses plans d'architecte. Sur le sol brut attendent sacs de sable, rouleaux d'isolants, câbles... « *Dans deux ans on y habite, fini ou pas fini.* »

SUR LA MARÉE HAUTE - Jeanne Henry



Bien emmitoufflés, dans un intérieur sans chauffage, père et fille (re)parlent, (re)construisent. Dehors, les vagues roulent sous le vent.

2023 - France - 24' - 
 Master DEMC - Paris Cité

LUNDI 27 NOV - PRG 10H - GEORGES CONCHON

Médiathèque Hugo Pratt à Cournon

MÉDIATHÈQUE HUGO PRATT À COURNON
 MERCREDI 29 NOV - PRG 16H

SÉANCE JEUNE PUBLIC

ESPACE | LE JOUET | LE PRINCE AUX BOIS DORMANTS | MALL | PRINCESSE | WESTERN CAMEMBERT | 10 PREUVES RÉELLES QUE LES FÉES EXISTENT

Voir page 30

APRÈS LE FESTIVAL

Avec Vic-le-Comte - Halle du Jeu de Paume

LUNDI 18 DÉC - PRG 9H30 - PRG 14H

SÉANCE JEUNE PUBLIC

ESPACE | LE JOUET | LE PRINCE AUX BOIS DORMANTS | MALL | PRINCESSE | WESTERN CAMEMBERT | 10 PREUVES RÉELLES QUE LES FÉES EXISTENT

Voir page 30

LES LIEUX DU FESTIVAL

BUREAU-ACCUEIL DU 26 NOVEMBRE AU 1^{ER} DÉCEMBRE

Salle Chavignier (06 56 72 31 94),
3^e étage, Maison de la Culture
rue Abbé de l'Épée à Clermont-Ferrand

HORAIRES

- Dimanche 26 novembre de 10 h à 18 h
 - Du lundi 27 novembre au vendredi 1^{er} décembre de 9 h 30 à 21 h
- Renseignements sur les programmes du festival*
Accréditations
Espace Presse

LIEUX DE PROJECTION

Clermont-Ferrand

- Salle Georges Conchon, Espace multimédia
3, rue Léo Lagrange
- Salle Boris Vian, Maison de la Culture
Rue Abbé de l'Épée
- Salle Jean Cocteau, Maison de la Culture
71, boulevard François Mitterrand
- Salle des Frères Lumière
CROUS - 25, rue Étienne Dolet
- Ciné le Rio
178, rue sous les Vignes
- Amphithéâtre Agnès Varda
Faculté des Lettres et Sciences Humaines
23, boulevard Gergovia

Riom

- Cinéma Arcadia
2B, faubourg de la Bade
- Médiathèque des Jardins de la Culture
2 ter, faubourg de la Bade

Besse-et-Saint-Anastaise

- Cinéma le Foyer
Place de l'Église

Billom

- Salle du Moulin de l'Étang
Avenue de la République

Vic-le-Comte

- Halle du Jeu de Paume
Place de la République

Dans les médiathèques de

- Aubière, Cournon, Croix-Neyrat

Entrée libre dans la limite des places disponibles

Vidéothèque

Salle Chavignier, 3^e étage,
Maison de la Culture
Entrée par la rue Abbé de l'Épée

- Consultation des films :
du lundi 27 novembre au
vendredi 1^{er} décembre de 10 h à 19 h
- Accès libre aux professionnels
accrédités et aux spectateurs munis de la
souche d'un billet

TRACES DE VIES - CONTACTS

- **DIRECTION ARTISTIQUE :** Annie Chassagne
- **COORDINATION :** Hélène Kuhnunch
- **ADMINISTRATION ET PUBLIC :** Jacqueline Gagnepain, Catherine S.-Despalle
- **LOGISTIQUE :** Éléonore Llinares
- **RÉGIE GÉNÉRALE :** Pierre Levchin
- **COMMUNICATION :** Lilan Duval - Hélène Kuhnunch
- **COMITÉ DE SÉLECTION :** Jésus Baez, Jacqueline Begyn, Gérard Blanchamp, Annie Chassagne, Jacqueline

Gagnepain, Stéphane Haddouche, Jean-Pierre Jarnevic, Hélène Kuhnunch, Éléonore Llinares, Elisabeth Merlin, Marie-José Nardou, Chantal Papon, Geneviève Parot, Nicole Pavoni

- **CONSEIL D'ADMINISTRATION :** Co-présidente : Annie Chassagne ; Secrétaire : Elisabeth Merlin ; Trésorière : Jacqueline Gagnepain ; Administrateurs : Christine Buisson, Christel Chabert, Stéphane Haddouche, Jean-Pierre Jarnevic, Caroline Lardy, Marie-José Nardou, Chantal Papon, François Roche, Michèle Soullignac

BILLETTERIE UNIQUE

Ouverture (nouveau fonctionnement)

- Hall de la Maison de la Culture
Rue Abbé de l'Épée à Clermont-Ferrand
Ouverture en continu de :
 - 10h à 18h le dimanche 26 novembre
 - 9h à 21h du lundi au mardi
 - 9h30 à 21h du mercredi au vendredi
 - 13h à 21h le samedi 2 décembre

Règlement possible par **carte bancaire**

Prix des places (sauf coursives, tarif selon le lieu)

La séance

- Tarif plein 7 €
- Tarif CE, carte CEZAM, carte MEYCLUB 6 €
- Demandeur d'emploi, étudiant, scolaire, Citéjeune, Pass'Réunion et groupe *(Sur présentation d'un justificatif)* 4 €

Les abonnements

- Tarif plein, 6 séances 30 €
- Tarif réduit, 6 séances 18 €
chômeur, étudiant et carte Citéjeune

Pass découverte

Accès illimité à toutes les séances
Étudiant, chômeur, bénéficiaire RSA/AAH *(Sur présentation d'un justificatif)*

En vente :

- Du 7 novembre au 2 décembre 2022 10 €

Leçon de cinéma

(Salle Chavignier - exclusivement sur réservation)

- 17 € ou 3 tickets d'abonnement
- 10 € tarif réduit

Point de prévente

- À l'Office du Tourisme (place de la Victoire)
À partir du 6 novembre, du mardi au samedi
(sauf Leçon de cinéma)
10h - 12h30 et 13h30 - 18h

Nous suivre

@ contact@tracesdevies.org

www www/tracesdevies.org

f Traces de Vies

Instagram Festival_tracesdevies

Réservations

Entrée dans la limite des places disponibles, sans réservation sauf pour :

- **Groupes et Leçon de cinéma**
Réservation indispensable :
04 73 20 04 64 - 06 56 72 31 94
ou coordination@tracesdevies.org

Lieux de projection

Se reporter page précédente

Séances palmarès

- **Proclamation du palmarès**
vendredi 1^{er} décembre à 20h30
Salle Boris Vian
- **Sélection de films primés**
 - Salle G. Conchon
Samedi 2 décembre à 14h, 16h30 et 19h30
 - Médiathèque Jack Ralite
Samedi 9 décembre à 16h
 - Cinéma Arcadia à Riom
Mardi 23 janvier 2024 à 20h30

FESTIVAL
**TRACES
DEVIES**

INDEX DES FILMS

TITRE	Pages	TITRE	Pages
10 PREUVES RÉELLES QUE LES FÉES EXISTENT	31-38-40	LE PACHA, MA MÈRE ET MOI	10
24 FOIS L'ENNUI PAR SECONDE	40	LE PLUS GRAND LAVOMATIC DU MONDE, BERWYN USA	4
53 FRAGMENTS	40	LE PRINCE AUX BOIS DORMANTS	31-38-41
4801 NUITS	11	LES ANGES BLESSÉS	4-39
À L'INTÉRIEUR	12	LE SENS DES MASSES	34
ALTER	40	LES HABITS DE NOS VIES	7-32
AMCHILINI, CHOISIS-MOI	3	LES OUBLIÉS DE LA BELLE ÉTOILE	13
ANSELM - LE BRUIT DU TEMPS	38	LE SOUFFLE COURT	12
APOLONIA, APOLONIA	29	LES TRAVAUX ET LES JOURS	7
CEUX QUI DESSINENT	31	LO SCALATORE D'ALBERI	4
CIPANGO	12	LOVE, DAD	19
CLERMONT EN AUVERGNE	34	MACHTAT	5
COCONUT HEAD GENERATION	3	MALAVOUNE TANGO	10
COSMOS PRIVÉ - SOIRÉE DE CLÔTURE	17	MALL	31-38-41
D	40	MASCARADES	10
DANS LES COINS DES AUTRES	8-35-40	MON PIRE ENNEMI	5
DANS L'HERBE DES TROIS VALLÉES	34	MUANAPOTO	36
DÉBAT : L'ÉVOLUTION COMPARÉE DES CINÉMAS D'AUTEURS	20	NAVIRE EUROPE	7
DE PART ET D'AUTRE	6	NOMADES DU NUCLÉAIRE	10
DES FILLES ET DES GARÇONS	30	NOSTALGIE FUTURE	40
DEUX MORCEAUX DE MÉMOIRES	8-32-39-40	NOUS	15
EL CASTILLO	6-35	OBČAN HAVEL (CITIZEN HAVEL)	16
ESPACE	30-38-41	PAR-DELÀ LES SILENCES	29
ÉTERNEL	40	PIERRE, FEUILLE, PISTOLET	37
FORMAN VS FORMAN	17	PRINCESSE	31-38-41
FOUND BY THE ONE SHE SEEKS	19	RICARDO ET LA PEINTURE	38
FURIES	8	RIO ROJO	5
HOTEL METALURG	3	SAINT OMER	16
IMPULSUM	19	SERPENTIS	18
JANG	19	SEUL GODARD	29
JE DANSE, TU DANSES, IL DANSE	40	SJ JE REVIENS - ERNEST-PIGNON-ERNEST ET LA FIGURE DE PASOLINI	38
JIGEEEN NI	8	SUR LA MARÉE HAUTE	11-41
KNIT'S ISLAND	9	SUZANNE JOUR APRÈS JOUR	7
LA BASE	6	TAMING THE GARDEN	33
LA DISGRÂCE	33	THE SECRET GARDEN	36
LA MOITIÉ DU MONDE	7	TRACES OF A LANDSCAPE	18
LA MORT DE DANTON	16-37	TRANSFARIANA	5
LE CABINET DES HÉROS	9-32-41	UN CŒUR PERDU ET AUTRES RÊVES DE BEYROUTH	35
LE COURAGE EN PLUS	13	UN CONTE DE FÉES TCHÉCOSLOVAQUE	20
LECTURE	18	UNE JEUNESSE ITALIENNE	11
LE FILS DU CHASSEUR	9	VENDANGES À ROMAGNAT	35
LE JOUET	30-38-41	VENT	34
LE MOT JE T'AIME N'EXISTE PAS	37	WESTERN CAMEMBERT	31-38-41

FESTIVAL

TRACES
DE VIES

FESTIVAL

TRACES DE VIES